

# TOPCOM®

## PMR BABYTALKER 1010



**BRUKSANVISNING  
BRUGERVEJLEDNING  
ANVÄNDARHANDBOK  
KÄYTTÖOHJE**

**V 1.1**



**SE** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.  
**DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.  
**NO** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon  
**FI** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.

**SE** CE-märket bekräftar att apparaten uppfyller de grundläggande kraven i R&TTE direktivet.  
**DK** CE-mærkningen bekræfter, at produktet er i overensstemmelse med kravene i Rådets teleterminaldirektiv.  
**NO** CE-merkingen dokumenterer at apparatet er i samsvar med de grunnleggende kravene til EU-direktivet for aktivt telekommunikasjonsutstyr.  
**FI** Laite noudattaa R&TTE-direktiivin vaatimuksia, mikä on vahvistettu CE-merkillä.

This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE directive 1999/5/EC.  
The Declaration of conformity can be found on :

<http://www.topcom.net/support/cedclarations.php>

## 1 Inledning

Tack för att du valde att köpa Babytalker 1010. Det är en svagströms babytelefon-basstation med kort räckvidd (upp till två km i öppen terräng) kombinerad med en 446 MHz kommunikationsradio. Babytalker 1010 kan användas i alla länder där tjänsten är godkänd (anges på förpackningen och i manualen).

## 2 Avsedd användning

Babytalker 1010 kan användas för att ha kontakt med din baby eller övervaka ev. ljud från babys rum på längre avstånd (upp till två km i öppen terräng). Den valbara VOX-känsligheten säkerställer att varje ljud i babys rum tas emot klart och tydligt.

## 3 CE-märkning en-restriktioner

**Begränsning:**  
Kontrollera de lokala bestämmelserna innan du använder den utanför det land där den köptes. Standarden kan vara förbjuden i det här landet.

CE-märkningen på enheten, bruksanvisningen och presentasken indikerar att produkten uppfyller de viktigaste kraven för R&TTE-direktivet 1995/5/EC. Utpropstecknet i bredvid CE-märkningen anger att kommunikationsradiostandarden inte är tillåten i alla europeiska länder.

Kommunikationsradio är tillåten i följande länder: Belgien, Holland, Tyskland, Sverige, Danmark, Norge, Finland, Spanien, Italien, Portugal, Grekland, Tjeckoslovakien, Luxemburg, Ungern, Slovakien, Schweiz, Frankrike, UK, Irland, Österrike, Polen

## 4 Säkerhetsinstruktioner

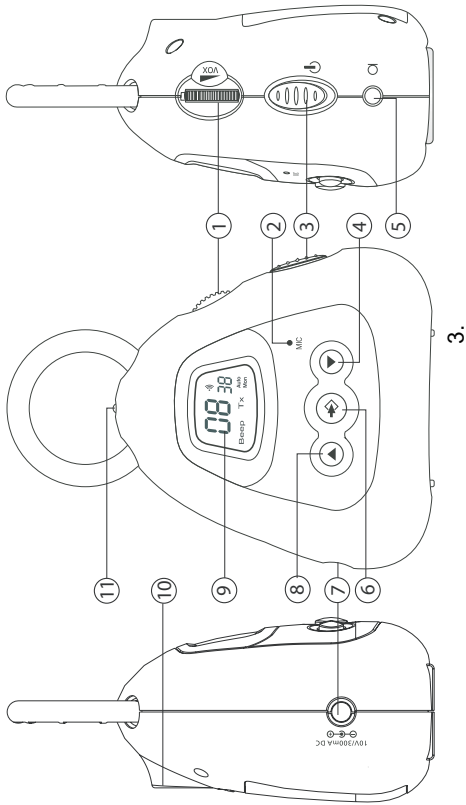
### 4.1 Allmänt

Läs noggrant igenom följande information angående säkerhet och korrekt användning. Bekanta dig med enhetens alla funktioner. Förvara denna manual på en säker plats för framtida bruk.

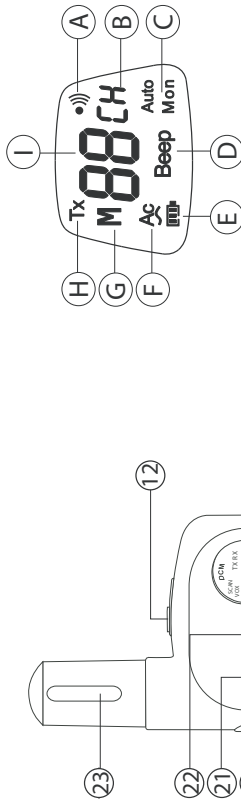
### 4.2 Babys säkerhet

- Babytalker 1010 är inte lämplig för ansvarsfull och korrekt vuxen övervakning och ska inte användas som sådan.
- Kontrollera att Baby-enheten och adapterkabeln alltid är utom barnets räckvidd, minst en meter bort.
- Placera aldrig babyenheten i babys säng eller lekhage!
- Täck aldrig över babyövervakaren (med en handduk, lakan eller liknande).

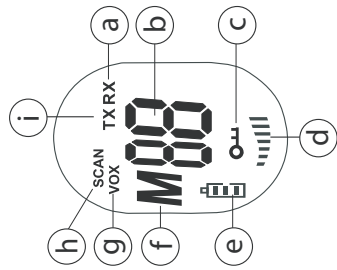
1.



2.



4.



### 4.3 Brännskador

- Om skyddet för antennen skadas, ska du inte röra vid den eftersom antennen som kommer i kontakt med huden kan orsaka en mindre brännskada vid sändning eller mottagning.
- Batterier kan orsaka materiella skador så som brand om ledande material, så som smycken, nycklar eller kedjor, får kontakt med polerna. Materialet kan skapa en elektrisk krets (kortslutning) och bli mycket varm. Var försiktig vid hantering av laddade batterier, särskilt då de placeras i en ficka, väska eller annan behållare som innehåller metallföremål.

### 4.4 Skador

- Placera inte radion inom ett område ovanför en airbag eller i airbags utvecklingsområde. Airbags fylls med stor kraft. Om en kommunikationsradio placeras i airbags utvecklingsområde och airbagen fylls kan kommunikationsradion kastas med stor kraft och orsaka allvarliga skador på fordonets passagerare.
- Håll kommunikationsradion på ett avstånd om minst 15 cm från en pacemaker.
- Stäng AV din radio så snart den stör medicinsk utrustning.

### 4.5 Explosionsfara

- Byt inte batterierna på plats där det finns risk för explosioner. Kontaktgnistor kan inträffa då batterierna sätts i eller tas ur och orsaka en explosion.
- Stäng av kommunikationsradion när du befinner dig på potentiellt explosiva områden. Gnistor på sådana områden kan orsaka explosion eller brand som leder till kroppsskador eller till och med dödsfall.
- Kasta aldrig batterierna i elden då de kan explodera.



**Områden med potentiell risk för explosioner är ofta, men inte alltid, väl markerade. Dessa är bland annat tankstationer så som under däck på båtar, bränsle- eller kemikalieöverföring eller lagerlokaler, områden där luften innehåller kemikalier eller partiklar så som fibrer, damm eller metallpulver och andra områden där du normalt blir ombedd att stänga av ditt fordon's motor.**

### 4.6 Förgiftningsfara

- Håll batterierna utom räckhåll för små barn.

## 4.7 Rättsligt

- Stäng AV din radio när du befinner dig på anläggningar där det finns plakat som instruerar dig att göra det. Sjukhus eller vårdinrättningar kan tänkas använda utrustning som är känslig för externa radiofrekvenser.
- Att byta eller modifiera antennen kan påverka kommunikationsradions specifikationer och överträda CE-bestämmelserna. Ej godkända antenner kan även skada radion.

## 4.8 Obs

- Rör inte vid antennen under sändning eller mottagning, det kan påverka räckvidden.
- Tag ur batteriet om radion inte kommer att användas under en längre period.

## 5 Rengörning och underhåll

- För att rengöra enheten, torka med en mjuk trasa, lätt fuktad med vatten. Använd inte rengöringsmedel eller lösningsmedel på apparaten de kan skada höljet och läcka in i apparaten och därigenom orsaka bestående skador.
- Batteriernas poler kan torkas av med torr luddfri trasa.
- Om enheten blir våt, stäng av den och tag ur batterierna meddetsamma. Torka ur batterifacket med en mjuk trasa för att minska risken för vattenskada. Låt locket vara av batterifacket över natten eller tills det är helt torrt. Använd inte enheten förrän den är helt torr.

## 6 Avfallshantering av apparaten (miljö)



När produkten upphör att fungera ska du inte kasta denna produkt tillsammans med det normala hushållsavfallet utan lämna in produkten till en återvinningsstation för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller lådan anger detta.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du lämnar in den till en återvinningsstation. Genom att återanvända vissa delar eller råmaterial från använda produkter bidrar du till att skydda miljön.

Kontakta dina lokala myndigheter om du behöver mer information om återvinningsstationer i ditt område.



**Kasta batterierna i avsedd behållare för batterier och inte tillsammans med hushållsavfallet.**

## 7 Använda Babytalker 1010

För att kunna kommunicera mellan babytelefonen och kommunikationsradion måste de vara inställda på samma kanal och befinna sig inom mottagningsområdet (max 2 km öppen terräng). Eftersom apparaterna använder fria frekvensband (kanaler) delar alla enheter dessa kanaler (totalt 8 kanaler). Därmed kan inte privata samtal garanteras.

Babytalkern arbetar i **VOX**-läge. Detta innebär att enheten startar sända så snart som mikrofonen upptäcker ett ljud. Känsligheten för ljuddetekteringen kan ändras av användaren. Alla andra kommunikationsradioapparater i området, på samma kanal och i standbyläge (inte sänder) kan höra den utsända signalen.



**Det går inte att tala från en kommunikationsradio med babytelefonen för att förhindra att okända personer stör babyns nattvila.**

## 8 Inkluderat i förpackningen

- 1 x babyenhet
- 1 x föräldraenhet
- 1 x bältesclips
- 1 x strömadapter
- 1 x batteriladdare
- Bruksanvisning
- 1 x Batteripack

## 9 Installation

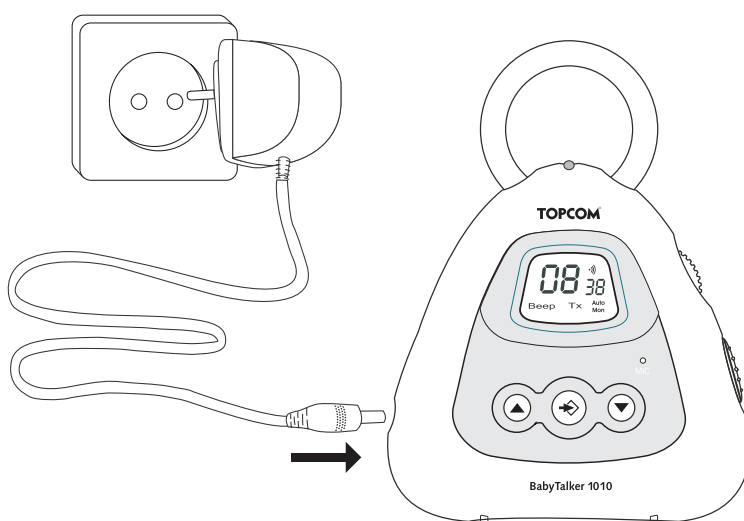


Babyenheten kan arbeta med strömadapter OR med icke uppladdningsbara 'LR03' alkaliska batterier. Den har inte någon laddningsfunktion. Batterierna **MÅSTE** vara isatta i basenheten annars kommer den inte att fungera korrekt. Du kan använda fyra st uppladdningsbara eller fyra st LR03 alkaliska batterier (medföljer inte).

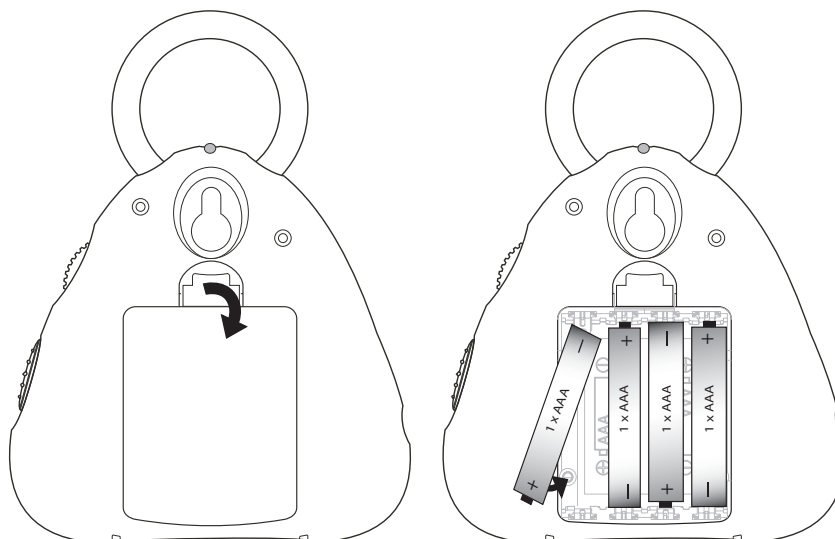
### 9.1 Babyenhet

#### 9.1.1 Använda strömadaptern

Sätt i ena ändan av adaptern (DC 10V/ 300mA) i strömuttaget och den andra ändan i adapteruttaget sidan av babyenheten (7). Ett klick indikerar att kontakten har snäppt fast.



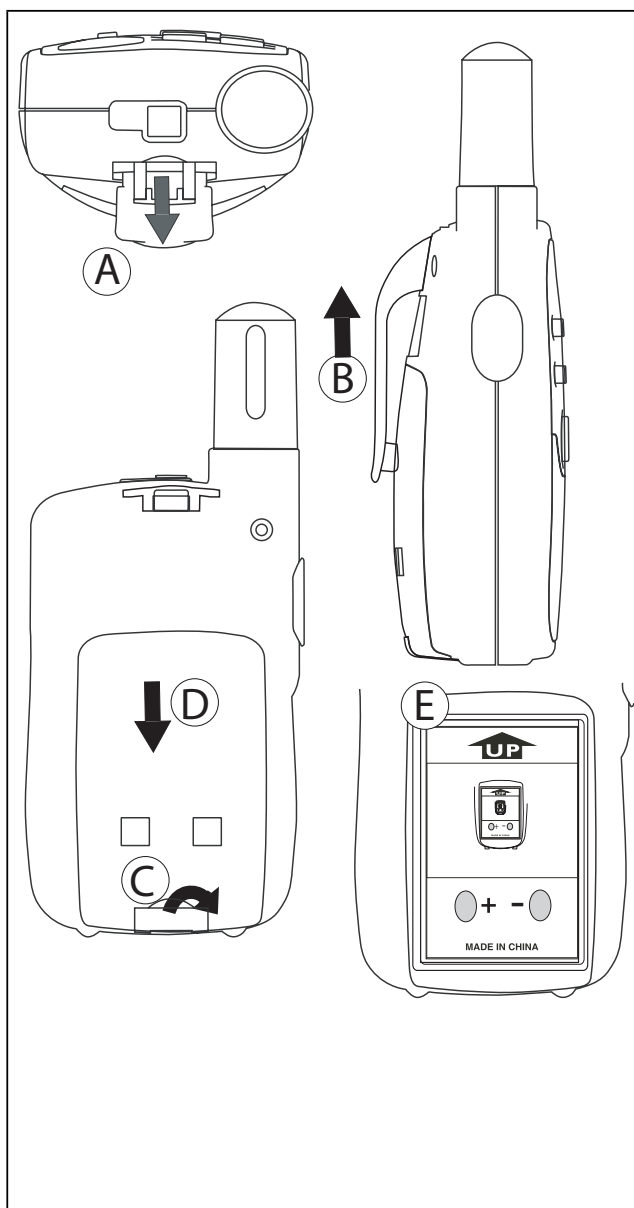
#### 9.1.2 Använda batterier



Istället för att använda strömadaptern kan babyenheten strömförsörjas med 'LR03' alkaliska (icke uppladdningsbara) batterier.

- 1 Dra batterilocksfliken och ta försiktigt av batterilocket.
- 2 Sätt i 4 'AAA' 'LR03' alkaliska batterier med polariteten enligt bild.
- 3 Sätt tillbaka batterilocket.

## 9.2 Föräldraenhet



### **9.2.1 Ta av/sätta fast bältesclipset**

- 1 För att ta av clipset från enheten trycker du bältesclipset (B) mot antennen samtidigt som du drar i clipsets flik (A).
- 2 När du sätter fast clipset igen hörs ett klick som indikerar att bältesclipset är på plats.

### **9.2.2 Sätta i batteri**

- 1 Ta av bältesclipset (Se kapitel 9.2.1 1).
- 2 Drag ner batterilockets flik (C) och drag batterilocket bort från antennen. (D)
- 3 Sätt i den uppladdningsbara batteripacken med polariteten enligt bild (E). Kontrollera att metallkontaktarna på sidan pekar ut från radion för att ansluta på batteriluckan.
- 4 Sätt tillbaka batterilocket på plats och sätt på bältesclipset (Se kapitel 9.2.1 2).

**OBS: Istället för bifogade batteripack kan PMR användas med 3xAAA batterier. Följ polariteten som visas i batterifacket när du sätter i batteripacken.**

### **9.2.3 Ladda upp batterier**

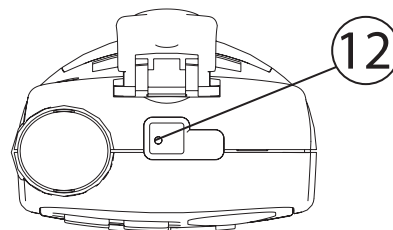
Med det medföljande uppladdningsbara batteripacken eller 3 x AAA NiMh uppladdningsbara batterier (medföljer ej) installerade kan batterierna laddas med den medföljande laddaren (DC 7,5V/200 mA).



**Använd endast den medföljande AC/DC-ADAPTERN med uppladdningsbara "AAA"-batterier. Försök inte ladda enheten när vanliga alkaliska batterier "AAA" 'LR03' sitter i. Anslut inte andra laddare. Detta kan skada din enhet.**

- Sätt i den lilla kontakten på adaptern i laddningsuttaget ⑫ och den andra änden i eluttaget.

**OBS! Det tar mellan 12 och 14 timmar att ladda batterierna fullt (med 600 mAh).**







## 10 Väggmontering

Det är möjligt att sätta upp babyenheten på väggen. Lämplig skruv medföljer inte. Skruva i en 3 mm skruv i väggen. Skruvens huvud måste sticka ut ungefär tre mm från väggen så att skruven kan fästas på rätt sätt i upphängningshåle på babyenhetens baksida. Häng upp babyenheten i upphängningshålet ⑩ på denna skruv.

## 11 Batteriets laddningsnivå

BATTERIETS LADDNINGSNIVÅ i föräldraenheten, liksom i babyenheten, indikeras av antalet kvadrater inuti batteriikonen på LCD-displayen.

-  Fullt batteri
-  Batteriet är laddat till 2/3
-  Batteriet är laddat till 1/3
-  Tomt batteri

## 12 Knappar

### 12.1 Babyenhet

(Se bild 1 på det vikta omslaget)

- 1 VOX känslighetskontroll
- 2 Mikrofon
- 3 Strömbrytare
- 4 Meny ner-pil: *Välja föregående värde i menyn ▼*
- 5 Extern mikrofonanslutning (mikrofon medföljer inte)
- 6 Meny-knapp: *Öppna inställningsmenyn ➤*
- 7 Strömadapteranslutning
- 8 Meny upp-pil - *Välj nästa värde i menyn ▲*
- 9 LCD-display
- 10 Upphängningshål för väggmontering
- 11 PÅ/AV-diod



## 12.2 Föräldraenhet

(Se bild 2 på det vikta omslaget)

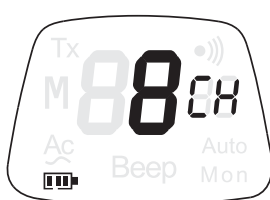
- 12 Anslutning till batteriladdare
- 13 LCD-display
- 14 Anrops-knapp •)))
- 15 Meny-knapp - *Öppna inställningsmeny* ⇨
- 16 Högtalare
- 17 Mikrofon
- 18 Meny ner-pil ▼
  - *Sänka högtalarvolymen*
  - *Välja föregående värde i menyn.*
- 19 Meny upp-pil ▲
  - *Välja nästa värde i menyn.*
  - *Öka högtalarvolymen*
- 20 Tryck för att prata-knapp PTT
- 21 Strömbrytare ⏻
- 22 Lås knappen 🔒
- 23 Antenn

## 13 Information på LCD-displayen

13.1 Babyenhet	13.2 Föräldraenhet
(Se bild 3 på det vikta omslaget)	(Se bild 4 på det vikta omslaget)
A Anropssignal ikon	a Mottagningsikon
B Kanalindikator	b Kanal-/minneskanalnummer
C Ikon för automatisk övervakning	c Ikon för knapplås
D Ikon för pipsignalsfunktion	d Högtalarvolym
E Batteriets nivåmätare	e Batteriets nivåmätare
F Ikon för ansluten strömadapter	f Kanalminnesindikator
G Kanalminnesindikator	g VOX ikon
H Överföringsikon	h Ikon för sökning
I Kanal-/minneskanalnummer	i Överföringsikon

## 14 Sätta PÅ/stänga AV Babytalker 1010

### 14.1 Babyenhet



För att sätta PÅ:

- Ställ in strömbrytaren ③ på det översta läget, LCD-displayen visar aktuellt kanalnummer eller minnesplats.

För att stänga AV

- Ställ in strömbrytaren ③ på det nedersta läget, LCD-displayen töms.

## 14.2 Föräldraenhet



För att sätta PÅ:

- Tryck och håll knappen intryckt ②1 Enheten "piper" och LCD-displayen visar aktuell kanal.

För att stänga AV

- Tryck och håll knappen intryckt ②1 Enheten "piper" och LCD-displayen släcks.

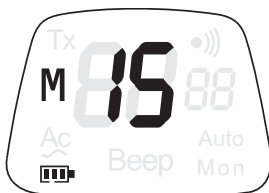
## 15 Ställa in kanalminnet

För att kunna kommunicera mellan babyenheten och föräldraenheten måste båda vara inställda på samma kanalminne. 15 kanalers minne är tillgängligt (Se kapitel 23).



**Varje kommunikationsradio som är inställd på samma kanal kan ta emot och lyssna på konversationen.**

### 15.1 Babyenhet



- Tryck två gånger på -knappen ⑥ så blinkar aktuellt kanalminne på displayen.
- Tryck på -knappen ⑧ eller på -knappen ④ för att ändra kanalminne.

**För att avaktivera kanalminnesfunktionen ska du välja FRÅN**

- Enheten återgår till standby-läge om ingen knapp trycks in inom fem sekunder.



### 15.2 Föräldraenhet



- Tryck två gånger på -knappen ①5 så blinkar aktuellt kanalminne på displayen.
- Tryck på -knappen ①9 eller på -knappen ①8 för att ändra kanalminne.

**För att avaktivera kanalminnesfunktionen ska du välja FRÅN**

- Tryck på PTT-knappen ②0 för att bekräfta eller återgå till viloläge.

## 16 Justera babyenhetens VOX-känslighet

Babyenhetens överföring aktiveras av babys röst eller av något annat ljud i omgivningen (VOX).

VOX-känsligheten kan ställas in genom att ändra på VOX-känslighetsknappen ①;

- Upp = högsta känslighet
- Ner = lägsta känslighet



**Testa VOX-känsligheten och träna tillräckligt innan du använder Babytalker 1010.**

## 17 Ställa in föräldraenhetens högtalarvolym



- Tryck på ▲ -knappen ⑱ i viloläge för att höja högtalarvolymen. Volymnivån visas.
- Tryck på ▼ -knappen ⑱ för att sänka högtalarvolymen.

## 18 Pipsignal PÅ/AV

Babyenheten kan automatiskt sända en 1 khz pipsignal var 30:e sekund när den befinner sig i avlyssningsläge. Denna funktion kan användas när du behöver vara säker på att babytalkern fungerar hela tiden.



- Tryck på ➡ -knappen ⑥ 3 gånger.
- Tryck på ▲ -knappen ⑧ för att aktivera (ON) eller ▼ -knappen ④ för att avaktivera (OFF) denna funktion.
- Tryck på ➡ -knappen ⑥ för att bekräfta valet.

## 19 Automatisk övervakning PÅ/AV

Babyenheten kan automatiskt starta mikrofonen var femte minut och sända rumsaktiviteten i fem sekunder.



- Tryck på ➡ -knappen ⑥ 4 gånger.
- Tryck på ▲ -knappen ⑧ för att aktivera (ON) eller ▼ -knappen ④ för att avaktivera (OFF) denna funktion.
- Tryck på ➡ -knappen ⑥ för att bekräfta valet.

## 20 Aktivitetssignal PÅ/AV

Babyenheten sänder ut en aktivitetssignal när du aktiverar VOX-funktionen. Efter aktivitetssignalen sänder den den avkända röstsighalen.



- Tryck på ➡-knappen ⑥ 5 gånger.
- Tryck på ▲-knappen ⑧ för att aktivera (ON) eller ▼-knappen ④ för att avaktivera (OFF) denna funktion.
- Tryck på ➡-knappen ⑥ för att bekräfta valet.

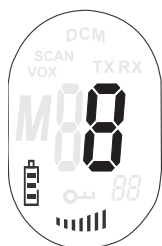
## 21 Använda föräldraenheten som kommunikationsradio

Utöver att använda föräldraenheten som en mottagare för sändningar från babyenheten kan du använda den för att kommunicera med andra kommunikationsradioapparater som använder samma kanal.

### 21.1 Byta kanal



**För att använda föräldraenheten som vanlig kommunikationsradio måste kanalminnesfunktionen avaktiveras (Se kapitel 15.2) och enheten måste vara inställd på samma kanal som den andra kommunikationsradion.**



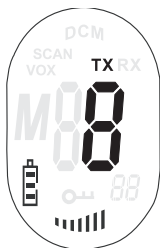
- Tryck en gång på ➡-knappen ⑮ så blinkar aktuellt kanalnummer i displayen.
- Tryck på ▲-knappen ⑲ eller på ▼-knappen ⑱ för att ändra kanal.
- Tryck på PTT-knappen ⑳ för att bekräfta eller återgå till viloläge.

### 21.2 Ta emot en signal



Föräldraenheten står alltid i läge MOTTAGNING när den är PÅ och inte sänder. När en signal detekteras visas RX-ikonen.

## 21.3 Sända en signal



- Tryck och håll knappen PTT - (20) intryckt för att SÄNDA. TX-symbolen visas.
- Håll enheten vertikalt med MIKROFONEN 10cm från munnen och tala in i mikrofonen.
- Släpp upp PTT-knappen (20) när du vill sluta sända.



**För att kontrollera kanalaktivitet använder du funktionen monitor (Se kapitel 21.6).**

## 21.4 VOX-val

Kommunikationsradion klarar av röstaktiverad (VOX) överföring. I VOX-läge kommer radion att sända en signal när den aktiveras av din röst eller andra ljud runt dig. VOX-funktionen rekommenderas inte om du planerar att använda din radio i en bullrig eller blåsig omgivning.



- Tryck tre gånger på ↗-knappen (15) så blinkar aktuell inställning för VOX i displayen och VOX-ikonen visas.
- Tryck på ▲ (19) för att starta funktionen VOX, tryck på ▲ (19) igen för att välja VOX-känslighetsnivå som ska visas. Tryck på ▼-knappen (18) tills att OF visas på displayen för att stänga AV VOX.
- Tryck på PTT-knappen (20) för att bekräfta eller återgå till viloläge.

## 21.5 Anropssignaler

En anropssignal meddelar andra att du vill prata.

Tryck kort på •••-knappen (14). Anropssignalen sänds under 3 sekunder på inställd kanal.

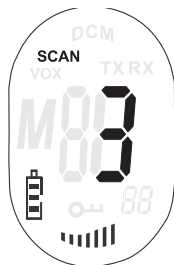
## 21.6 Monitor

Du kan använda MONITOR-funktionen för att kontrollera om det finns svagare signaler på aktuell kanal.

- Tryck på ↗-knappen (15) och ▼-knappen (18) samtidigt och håll dem intryckta i tre sekunder för att aktivera kanalövervakning.
- Tryck på ↗-knappen (15) för att stoppa övervakningen.

## 21.7 Kanalsökning

CHANNEL SCAN (KANALSÖKNING) söker efter aktiva signaler i en ändlös loop från kanal 1 till 8.



- Tryck och håll knappen ▲ intryckt (19). Tryck kort på ➡-knappen (15) för att starta sökningen.
- Släpp upp knapparna.
- När en aktiv signal (en av 8 kanaler) hittas, pausas CHANNEL SCAN (KANALSÖKNING) och du hör den aktiva signalen.
- Tryck på PTT-knappen (20) för att kommunicera via den aktiva kanalen.

ELLER

- Tryck på ➡-knappen (15) för att avaktivera kanalsökning.

ELLER

- Tryck på ▲-knappen (19) eller ▼-knappen (18) för att hoppa över den aktuella kanalen och fortsätta söka efter andra aktiva kanaler.

## 21.8 Knapplås



- Tryck och håll ☞-knappen (22) intryckt under 3 sekunder för att aktivera eller inaktivera BUTTON LOCK (KNAPPLÅS). Ikonen BUTTONLOCK (KNAPPLÅS) visas på LCD-displayen.
- Tryck och håll ☞-knappen (22) nedtryckt igen för att avaktivera BUTTON LOCK (KNAPPLÅS).

## 21.9 Bakgrundsbelysning för displayen

För att aktivera bakgrundsbelysning för LCD-displayen trycker du på en knapp helt kort. LCD-bakgrundsbelysningen är tänd i 5 sekunder.

## 21.10 Anslutning av hörsnäcka (extratillbehör)

Föräldraenheten kan användas med en hörsnäcka (extratillbehör- medföljer ej).

## 22 Felsökning

Ingen ström	Gör rent batteripolerna med en mjuk trasa. Byt batterier
Ingen sändning	Se till att PTT-knappen (20) är helt intryckt innan du börjar prata. Övervaka kanalaktivitet och byta till annan kanal om den aktuella är upptagen.
Ingen mottagning	Kontrollera högtalarvolym Se till att du är inom mottagningsområde för sändaren, i annat fall måste du byta plats
Begränsad räckvidd och störning vid sändning	Räckvidden beror på terrängen. Stålkonstruktioner, betongbyggnader eller användning i fordon påverkar räckvidden negativt. Försök undvik så många hinder som möjligt och ha så fritt som möjligt i kommunikationslinjen. Byt placering.
Störningar	Sändaren och mottagaren är för nära varandra. Minsta avstånd mellan 2 enheter är 1,5 m.

## 23 Tekniska specifikationer

Kanaler Underkoder Frekvens Räckvidd batterier  Sändareffekt Moduleringsstyp Kanalspridning Strömadapter	8 CTCTSS 446,00625 MHz – 446,09375 MHz Upp till 2 Km (öppen terräng) Babyenhet: 4 x AAA 'LR03' alkaliska batterier Föräldraenhet: 4 x AAA uppladdningsbara batterier ELLER: 4 x 'LR03' alkaliska batterier =< 500 mW ERP FM - F3E 12,5 kHz Babyenhet: DC 10 V/300 mA Föräldraenhet: DC 7,5 V/200 mA
---	--

Minnesplats	Kom-radio kanalnummer	CTCSS-frekvens
M1	1	189,9Hz
M2	2	189,9Hz
M3	3	189,9Hz
M4	4	189,9Hz
M5	5	189,9Hz
M6	6	189,9Hz
M7	7	189,9Hz
M8	8	189,9Hz
M9	1	183,5Hz
M10	2	183,5Hz
M11	3	183,5Hz
M12	4	183,5Hz
M13	5	183,5Hz
M14	6	183,5Hz
M15	7	183,5Hz



## 24 Garanti

### 24.1 Garanti

Topcoms produkter har en garantilängd på 24 månader. Förbrukningsvaror och defekter som orsakar en obetydlig påverkan på utrustningens funktion eller värde täcks inte av garantin. Rätten till garanti måste bevisas med uppvisande av inköpskvittot i original, där inköpsdatum och produktmodell framgår.

### 24.2 Garantiå tagande

En apparat med fel måste återlämnas till ett servicecenter för Topcom, inklusive ett giltigt inköpskvitto. Om ett fel uppstår på apparaten under garantiperioden, reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter alla defekter orsakade av material- eller tillverkningsfel utan kostnad. Topcom bestämmer själv om företagets garantiförpliktelser ska uppfyllas genom reparation eller utbyte av den felaktiga apparaten eller delar av den felaktiga apparaten. Vid utbyte kan de hända att färg och modell skiljer sig från den ursprungligen köpta apparaten.

Det ursprungliga inköpsdatumet ska fastställa starten på garantiperioden. Garantiperioden förlängs inte om apparaten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

### 24.3 Garanti undantag

Skador eller defekter som är orsakade av felaktig skötsel eller hantering och skador som resulterar från användning av delar som inte är original eller tillbehör som inte Topcom har rekommenderat täcks inte av garantin.

Garantin täcker inte skador orsakade av yttre faktorer som åska, vätskor och värme, inte heller skador orsakade under transport.

Garantin gäller inte om serienumret på enheten har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt. Alla garantianspråk blir ogiltiga om apparaten har reparerats, ändrats eller modifierats av köparen eller av obehöriga servicecenter som ej är officiellt förordnade av Topcom.

## 1 Introduktion

Vi takker for dit køb af Ucom Babytalker 1010. Det er en lavstrøms babyfoncentral med kort rækkevidde (op til 2 km i åbent område), der kan bruges sammen med en 446 MHz PMR (privat mobilradio). Babytalker 1010 kan bruges i alle lande, hvor tjenesten er tilladt som angivet på æsken og i denne håndbog.

## 2 Påtænkt formål

Babytalker 1010 kan bruges til at have kontakt med din baby eller til overvågning af al hørbar aktivitet i et rum fra en større afstand (op til 2 km i åbent område).

Den valgbare VOX-sensitivitet forsikrer dig, at hver lyd i babyens værelse modtages klart.

## 3 CE-mærke og begrænsninger



**Begrænsning:**  
**Kontroller de lokale lovgivninger, før apparatet tages i brug i andre lande, end der hvor det er købt. Standarden kan være forbudt i det pågældende land.**

CE-mærket på enheden, brugervejledningen og gaveæsken angiver, at enheden stemmer overens med vigtige krav i R&ETTE direktiv 1995/5/EC.

! symbolet ved siden af CE-mærket angiver, at PMR-standarden ikke er tilladt i alle europæiske lande.

PMR er tilladt i de følgende lande:

Belgien, Holland, Tyskland, Sverige, Danmark, Norge, Finland, Spanien, Italien, Portugal, Grækenland, Tjekkiet, Luxemburg, Ungarn, Slovakiet, Schweiz, Frankrig, UK, Irland, Østrig, Polen

## 4 Sikkerhedsinstruktioner

### 4.1 Alment

Læs følgende informationer angående sikkerhed og korrekt betjening nøje igennem. Gør dig fortrolig med alle apparatets funktioner. Opbevar denne håndbog på et sikkert sted til senere brug.

### 4.2 Babyens sikkerhed

- Babytalker 1010 er ikke en erstatning for ansvarlighed og korrekt voksenovervågning, og bør ikke bruges som så.
- Sørg for, at babyenheden og adapteren altid er uden for babyens rækkevidde, og mindst en meter væk.
- Anbring aldrig babyenheden i babyens seng eller kravlegård!
- Babymonitoren må aldrig overdækkes (med et håndklæde, tæppe, etc.).

### 4.3 Forbrændinger

- Hvis antennens indpakning er ødelagt, må den ikke komme i berøring med huden, da det kan resultere i mindre forbrændinger under transmission.
- Batterier kan forårsage ejendomsskader, såsom forbrændinger, hvis strømledende materialer, såsom smykker, nøgler eller kæder kommer i berøring med blottede terminaler. Materialet kan afbryde et elektrisk kredsløb (kortslutning) og blive meget varm. Vær forsigtig ved håndtering af opladede batterier, især når de lægges i en lomme, pung eller andre opbevaringssteder med metalting.

### 4.4 Kvæstelser

- Anbring ikke apparatet i området over en airbag eller i airbaggens udløsningsfelt. Airbags pustes op med stor kraft. Hvis en PMR er anbragt i airbaggens udløsningsfelt og airbaggen pustes op, kan kommunikatoren blive revet afsted med stor kraft og forårsage alvorlige skader på bilens passagerer.
- Hold PMR'en mindst 15 centimeter fra en pacemaker.
- Sluk PMR så snart der opstået interferens med medicinsk udstyr.

### 4.5 Eksplosionsfare

- Anbring ikke batterierne et sted, hvor der er eksplosionsfare. Der kan opstå kontaktgnister, når batterierne indsættes, hvilket kan forårsage en eksplosion.
- Sluk for PMR på steder med eksplosionsfarer. Gnister i et sådant område kan forårsage en eksplosion eller brand, der kan resultere i kropsskader eller endda dødsfald.
- Smid aldrig batterier i ild, da de kan eksplodere.



**Områder med eksplosionsfare er ofte, men ikke altid, udtrykkeligt markeret. Hermed menes bl.a. brændstofområder, som under dæk på både, brændstof- eller kemikaliepumper eller opbevaringsfaciliteter; områder, hvor luften indeholder kemikalier eller partikler, såsom korn, støv eller metalstøv; samt alle andre steder, hvor du normalt vil blive bedt om at slukke din bilmotor.**

### 4.6 Forgiftningsfare

- Opbevar batterier utilgængeligt for små børn.

## 4.7 Lovgivning

- Sluk for DPMR i alle faciliteter, hvor skilte beder dig om det. Hospitaler eller sundhedsfaciliteter kan anvende udstyr, der er følsomt over for ekstern RF-energi.
- Udskiftning eller ændring af antennen kan påvirke PMR's radiospecifikationer og være i strid med EF-regulativer. Uautoriserede antenner kan også beskadige radioen.

## 4.8 Bemærkninger

- Rør ikke antennen under transmission, da det kan påvirke rækkevidden.
- Fjern batterier, hvis enheden ikke skal bruges i længere tid.

## 5 Rengøring og vedligeholdelse

- Rengør enheden ved at tørre med en blød klud, der er fugtet med vand. Brug ikke rengøringsmiddel eller opløsningsmidler på enheden, da de kan beskadige pakningen og trænge ind, hvilket kan forårsage permanent skade.
- Batterikontakter kan tørres med en tør fnugfri klud.
- Hvis enheden bliver våd skal den slukkes og batterierne fjernes øjeblikkeligt. Tør batterirummet med en blød klud for at minimere potentiel vandskade. Lad låget til batterirummet blive af natten over eller indtil det er helt tørt. Brug ikke enheden, før den er helt tør.

## 6 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent skal det ikke kasseres sammen med det almindelige husholdningsaffald. Produktet skal afleveres til en genbrugsstation, som gør brug af elektrisk- og elektronisk udstyr. Symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller kassen angiver dette.

Nogle af produktmaterialerne kan genbruges, hvis de sendes til en genbrugsstation. Ved at genbruge nogle af delene eller råvarerne fra de brugte produkter bidrager du til beskyttelse af miljøet. Kontakt de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om opsamlingspunkter i dit område.



**Bortskaf batterierne på et tiltænkt batteribortskaffelsessted og ikke sammen med husholdningsaffaldet.**

## 7 Brug af Babytalker 1010

Til kommunikation mellem babyfone og PMR-enheden skal enhederne indstilles til samme kanal og inden for modtagelsesområdet (op til max. 2 km i åbent område). Da disse enheder bruger frie frekvensbånd (kanaler), deler alle enheder i brug disse kanaler (i alt 8 kanaler). Privatlivet kan derfor ikke garanteres.

Babytalkeren arbejder i **VOX**-funktion. Dette betyder, at enheden begynder at sende, så snart mikrofonen detekterer lyd. Lyddetektionens følsomhed kan ændres af brugeren. Alle andre PMR-enheder i rækkevidden, på samme kanal og i standbytilstand (ingen transmission) vil høre det transmitterede signal.



**Ved kommunikation fra en PMR-enhed til babyfonen er det ikke muligt at forhindre, at andre ukendte personer forstyrrer babyens**

## 8 Inkluderet i æsken

- 1 x Babyenhed
- 1 x Forældreenhed
- 1 x Bælteklips
- 1 x Strømadapter
- 1 x Oplader
- Brugsanvisning
- 1 x Batteripakke

## 9 Installation

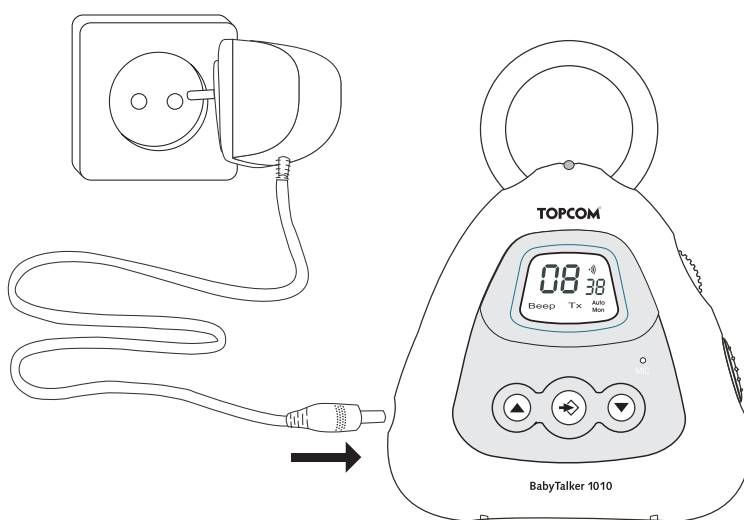


Babyenheden kan bruges med strømadapter **ELLER** ikke-genopladelige 'LR03' alkaliske batterier. Den har ingen opladningsfunktion. Batterier **SKAL** isættes i forældreenheden, da den ellers ikke vil fungere korrekt. Du kan bruge 4 x genopladelige eller 4 x LR03 alkaliske batterier (medfølger ikke).

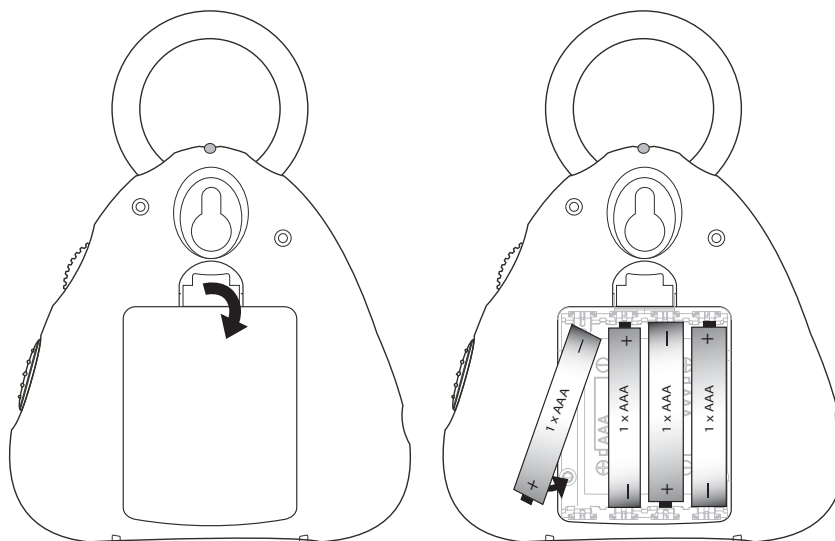
### 9.1 Babyenhed

#### 9.1.1 Brug af strømadapter

Tilslut en ende af adapteren (DC 10V/ 30mA) i stikkontakten og den anden ende i adapterstikket i bunden af babyenheden ⑦. Et klik angiver, at stikket er låst på plads.



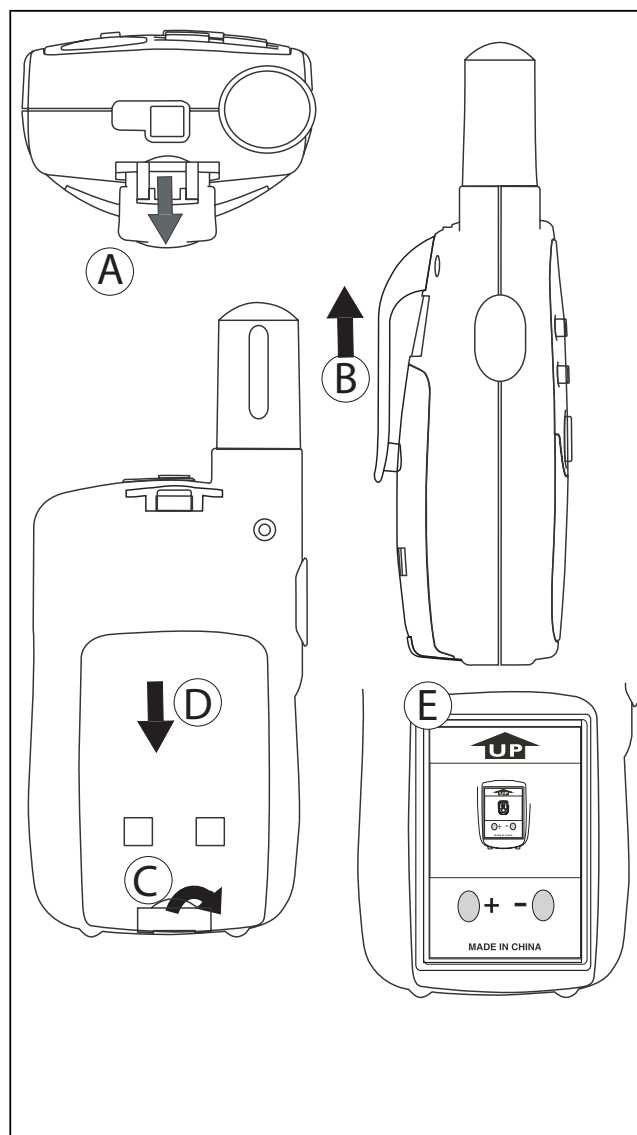
#### 9.1.2 Brug af batterier



I stedet for at bruge strømadapteren kan babyenheden strømforsynes med 'LR03' alkaliske (ikke-genopladelige) batterier.

- 1 Træk i batteridækseltappen og fjern forsigtigt batteridækslet.
- 2 Indsæt 4 'AAA' 'LR03' alkaliske batterier med henblik på den angivne polaritet.
- 3 Sæt batterilåget på igen

## 9.2 Forældreenhed



### 9.2.1 Fjern/påsæt bælteklipsen

- 1 For at fjerne bælteklipsen fra enheden, skal bælteklipsen (B) skubbes hen mod antennen, mens bælteklipsespændet (A) trækkes væk fra enheden.
- 2 Når bælteklipsen sættes på igen, vil man høre et klik, der angiver, at bælteklipsen er låst fast.

### 9.2.2 Batteriinstallation

- 1 Fjern bælteklipsen (Se kapitel 9.2.1 1).
- 2 Træk batterilågets tap (C) ned og glid batterilåget væk fra antennen. (D)
- 3 Indsæt den genopladelige batteripakke med henblik på den angivne polaritet (E). Sørg for at metalkontakterne vender udad i forhold til radioen, der skal tilsluttes batteridøren.
- 4 Sæt batterilåget og bælteklipsen på igen (Se kapitel 9.2.1 2).

**BEMÆRK:** I stedet for den medfølgende batteripakke, kan PMR anvendes med 3xAAA batterier. Følg polariteten, der er angivet i batterirummet, når de indsættes.

### 9.2.3 Opladning af batterier

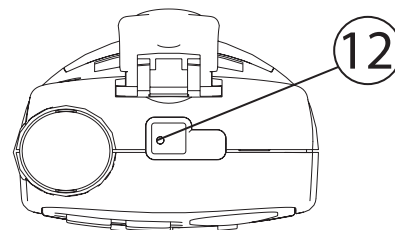
Når den medfølgende genopladelige batteripakke eller 3 x AAA NiMh genopladelige batterier (medfølger ikke) er isat, kan batterierne oplades med den medfølgende oplader (DC 7,5 V/ 200 mA).



**Brug kun den medfølgende AC/DC ADAPTER med "AAA" genopladelige batterier. Oplad ikke denne enhed med almindelige "AAA" 'LR03' alkaliske batterier installeret. Tilslut ikke andre opladere. Dette kan beskadige enheden.**

- Sæt det lille stik på adapteren i opladerstikket ⑫ og den anden ende i strømstikket.

**BEMÆRK:** Det tager omkring 12 til 14 timer for at lade batterierne helt op (med 600mAh).



## 10 Understøttende enhed til vægmontering

Babyenheden kan monteres på væggen. Den passende skrue medfølger ikke. Skru en 3 mm skrue ind i væggen. Skruehovedet skal rage ca. 3 mm ud af væggen, så skruen kan fastgøres korrekt i hængehullet på bagsiden af babyenheden. Hæng babyenheden med hængehullet ⑩ forsigtigt på denne skrue.

## 11 Batteriopladningsniveau

BATTERIOPLADNINGSNIVEAUET i forældreenheden og i babyenheden er angivet af antallet af kvadrater i BATTERI-ikonet på LCD-displayet.

- Batteri fuldt
- Batteri 2/3 opladet
- Batteri 1/3 opladet
- Batteri tomt

## 12 Knapper

### 12.1 Babyenhed

(Se billede 1 på den sammenfoldede forside)

- 1 VOX-følsomhedskontrol
- 2 Mikrofon
- 3 Tænd/sluk-kontakt
- 4 Menu ned-knap: *Vælg den foregående værdi i menuen ▼*
- 5 Eksternt mikrofonstik (mikrofon medfølger ikke)
- 6 Menuknap: *Åbn indstillingsmenuen ⇨*
- 7 Strømadapterstik
- 8 Menu op-knap: *Vælg den næste værdi i menuen ▲*
- 9 LCD-display
- 10 Hængehul til vægmontering
- 11 TÆND/SLUK LED



## 12.2 Forældreenhed

(Se billede 2 på den sammenfoldede forside)

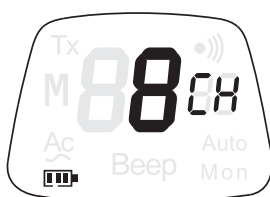
- 12 Opladerstik
- 13 LCD-display
- 14 Opkaldknap •)))
- 15 Menuknap - Åbn indstillingsmenuen ➞
- 16 Højtaler
- 17 Mikrofon
- 18 Menu ned-knap ▼
  - Sænk højtalerlydstyrken
  - Vælg den foregående værdi i menuen
- 19 Menu op-knap ▲
  - Vælg den næste værdi i menuen
  - Forøg højtalerlydstyrken
- 20 Tryk for tale-knap PTT
- 21 Til/fra-knap ⏻
- 22 Låseknap 🔒
- 23 Antenne

## 13 LCD-displayinformation

13.1 Babyenhed	13.2 Forældreenhed
(Se billede 3 på den sammenfoldede forside)	(Se billede 4 på den sammenfoldede forside)
A Opkaldstone-ikon	a Ikon til modtagelse
B Kanalindikator	b Kanal/hukommelseskanalnummer
C Ikon til automatisk monitorfunktion	c Ikon til tastaturlås
D Ikon til bippetonefunktion	d Højtalerlydstyrke
E Batteriniveauindikator	e Batteriniveauindikator
F Ikon til tilsluttet strømadapter	f Indikator til kanalhukommelse
G Indikator til kanalhukommelse	g VOX-ikon
H Ikon til transmission	h Ikon til SØG
I Kanal/hukommelseskanalnummer	i Ikon til transmission

## 14 Tænd/sluk Babytalker 1010

### 14.1 Babyenhed



For at tænde:

- Sæt tænd/sluk-kontakten ③ i øverste position, hvorefter LCD-displayet vil vise den aktuelle kanal eller hukommelsesplacering.

For at slukke

- Sæt tænd/sluk-kontakten ③ i nederste position, hvorefter LCD-displayet vil være tomt.

## 14.2 Forældreenhed



For at tænde:

- Tryk på -tasten (21) og hold den nede. Enheden vil "bippe" og LCD-displayet vil vise den aktuelle kanal.

For at slukke

- Tryk på -tasten (21) og hold den nede. Enheden vil "bippe" og LCD-displayet vil være tomt.

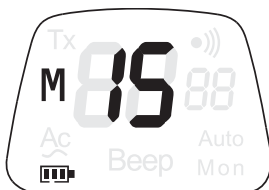
## 15 Indstilling af kanalhukommelse

For kommunikation mellem babyenheden og forældreenheden skal begge være indstillet til samme kanalhukommelse. Der er 15 kanalhukommelser (Se kapitel 23).



**Alle PMR, der er indstillet på samme kanal, kan modtage og lytte til samtalen.**

### 15.1 Babyenhed



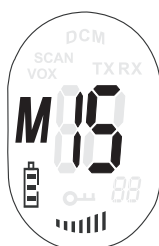
- Tryk to gange på -knappen (6), hvorefter den aktuelle kanalhukommelse vil blinke på displayet.
- Tryk på -knappen (8) eller -knappen (4) for at skifte kanalhukommelse.

**Vælg OFF for at deaktivere kanalhukommelsesfunktionen**

- Enheden vil vende tilbage til standby, hvis der ikke trykkes på nogen knap i 5 sekunder.



### 15.2 Forældreenhed



- Tryk to gange på -knappen (15), hvorefter den aktuelle kanalhukommelse vil blinke på displayet.
- Tryk på -knappen (19) eller -knappen (18) for at skifte kanalhukommelse.

**Vælg OFF for at deaktivere kanalhukommelsesfunktionen**

- Tryk på PTT-knappen (20) for at bekræfte og vende tilbage til standbytilstand.

## 16 Justering af babyenhedens VOX-følsomhed

Babyenhedens transmission aktiveres af babyens stemme eller anden lyd i omgivelserne (VOX).

VOX-følsomheden kan justeres ved at dreje på VOX-følsomhedskontakten ①;

- Op = Højeste sensitivitetsposition
- Ned = Laveste sensitivitetsposition



**Afprøv VOX-følsomheden grundigt før babytalker 1010 tages i brug.**

## 17 Justering af forældreenhedens højttalerlydstyrke



- Tryk på ▲ -knappen ⑱ i standbytilstand for at skrue op for lyden. Lydstyrkeniveauet vises.
- Tryk på ▼ -knappen ⑲ for at skrue op for højttalerlydstyrken.

## 18 Bippetone TIL/FRA

Babyenheden kan automatisk udsende en 1 kHz bippetone hvert 30. sekund, når den er i lyttetilstand. Denne funktion kan bruges, når du vil være sikker på, at Babytalkeren fungerer optimalt hver gang.



- Tryk 3 gange på ↗ -knappen ⑥.
- Tryk på ▲ -knappen ⑧ for at aktivere (TIL) eller på ▼ -knappen ④ for at deaktivere (FRA) denne funktion.
- Tryk på ↗ -knappen ⑥ for at bekræfte valget.

## 19 Automatisk overvågning TIL/FRA

Babyenheden kan automatisk tænde mikrofonen hver 5. minut, og udsende værelsesaktivitet i 5 sekunder.



- Tryk 4 gange på ↗ -knappen ⑥.
- Tryk på ▲ -knappen ⑧ for at aktivere (TIL) eller på ▼ -knappen ④ for at deaktivere (FRA) denne funktion.
- Tryk på ↗ -knappen ⑥ for at bekræfte valget.

## 20 Alarmtone til/fra

Babyenheden vil udsende en alarmtone, når du aktiverer VOX-funktionen. Efter alarmtonen vil den udsende det detekterede stemmesignal.



- Tryk 5 gange på ➡-knappen ⑥.
- Tryk på ▲-knappen ⑧ for at aktivere (TIL) eller på ▼-knappen ④ for at deaktivere (FRA) denne funktion.
- Tryk på ➡-knappen ⑥ for at bekræfte valget.

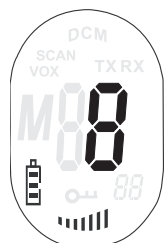
## 21 Brug af forældreenheden som en PMR

Udover at bruge forældreenheden som modtager til babyenhedens transmission, kan den også bruges til at kommunikere med andre brugere af PMR (privat mobil radio), der er på samme kanal.

### 21.1 Skift kanaler

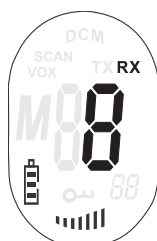


**For at kunne bruge forældreenheden som en standard PMR, skal kanalhukommelsesfunktionen være slået fra (Se kapitel 15.2), og enheden skal være indstillet til samme kanal som den pågældende PMR.**



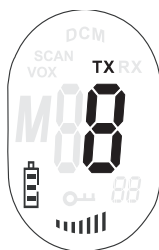
- Tryk en gang på ➡-knappen ⑮, hvorefter det aktuelle kanalnummer vil blinke på displayet.
- Tryk på ▲-knappen ⑲ eller ▼-knappen ⑱ for at skifte kanal.
- Tryk på PTT-knappen ⑳ for at bekræfte og vende tilbage til standbytilstand.

### 21.2 Modtage et signal



Enheden er konstant i MODTAGE-tilstand, når enheden er tændt og ikke udsender. Når et signal detekteres, vises RX-signalet.

## 21.3 Udsende et signal



- Tryk på PTT-knappen (20) og hold den nede for at UDSENDE. TX-symbolet vises.
- Hold enheden lodret med MIKROFONEN 10 cm fra munden, og tal ind i mikrofonen.
- Slip PTT-knappen (20), når du vil stoppe udsendelsen.



**Brug overvågningsfunktionen til at kontrollere kanalaktiviteten (Se kapitel 21.6).**

## 21.4 VOX-valg

PMR kan sende med stemmeaktivering (VOX). I VOX-mode vil radioen udsende et signal, når den er aktiveret med din stemme eller en anden lyd omkring dig. VOX-betjeningen kan ikke anbefales, hvis man vil bruge radioen i støjende eller blæsende omgivelser.



- Tryk 3 gange på ➡-knappen (15), hvorefter den aktuelle VOX-indstilling vil blinke på displayet og VOX-ikonet vil vises.
- Tryk på ▲-knappen (19) for at aktivere VOX-funktionen, og tryk på ▲-knappen (19) igen for at vælge det viste VOX-følsomhedsniveau. Tryk på ▼-knappen (18), indtil OFF vises på displayet, for at deaktivere VOX.
- Tryk på PTT-knappen (20) for at bekræfte og vende tilbage til standbytilstand.

## 21.5 Opkaldstoner

En opkaldstone advarer andre om, at du ønsker at starte en samtale.

Tryk kort på ●)))-knappen (14). Opkaldstonen vil blive udsendt i 3 sekunder på den indstillede kanal.

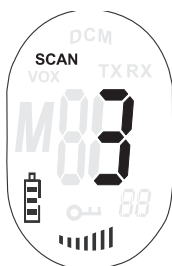
## 21.6 Monitor

De kan bruge MONITOR-funktionen til at finde svagere signaler i den aktuelle kanal.

- Tryk på ➡-knappen (15) og ▼-knappen (18) samtidigt og hold dem inde i 3 sekunder for at aktivere kanalovervågning.
- Tryk på ➡-knappen (15) for at stoppe overvågning.

## 21.7 Kanalsøgning

KANALSØGNING udfører søgninger efter aktive signaler i en endeløs ring fra kanal 1 til 8.



- Tryk på ▲ -knappen (19) og hold den nede. Tryk kort på ➡ -knappen (15) for at starte søgning.
- Slip knapperne.
- Når et aktivt signal (en af de 8 kanaler) detekteres, stoppes KANALSØGNING midlertidigt, og du vil høre det aktive signal.
- Tryk på PTT-knappen (20) for at kommunikere via kanalen med det aktive signal.

ELLER

- Tryk på ➡ -knappen (15) for at deaktivere kanalsøgning.

ELLER

- Tryk på ▲ -knappen (19) eller ▼ -knappen (18) for at springe den aktuelle kanal over og fortsætte søgning efter en anden aktiv kanal

## 21.8 Knaplås



- Tryk på ⏻ -knappen (22) og hold den nede i 3 sekunder for at aktivere KNAPLÅS-funktionen. Ikonet KNAPLÅS vises på LCD-skærmen.
- Tryk på ⏻ -knappen (22) igen og hold den nede i 3 sekunder for at deaktivere KNAPLÅS

## 21.9 Displaylys

Hvis du vil aktivere lyset i LCD-displayet, skal du trykke kort på en a knap. LCD-lyset vil lyse i 5 sekunder.

## 21.10 Tilslutning til ekstra høretelefon

Forældreenheden kan bruges med en ekstra ekstern høretelefon (medfølger ikke).

## 22 Fejlfinding

Ingen strøm	Rengør batterikontakterne med en blød klud. Udskift batterierne
Ingen transmission	Sørg for PTT-knappen (20) er trykket helt ned, før du taler. Overvåg kanalaktiviteten og skift til en anden kanal, hvis den aktuelle kanal er i brug.
Ingen modtagelse	Kontroller højtalerlydstyrken Sørg for, at du befinder dig i senderens modtagelsesområde, og gå om nødvendigt et andet sted hen
Begrænset rækkevidde og støj under transmission	Talerækkevidden afhænger af området. Stålbebyggelse, betonbygninger eller brug i køretøjer har en dårlig indflydelse på rækkevidden. Forsøg at undgå så mange forhindringer som muligt og foretag kommunikation på steder med frit udsyn. Skift sted.
Interferens	Modtageren og senderen er for tæt på hinanden. Den minimale afstand mellem 2 enheder er 1,5 m.

## 23 Tekniske specifikationer

Kanaler Underkode Frekvens Rækkevidde Batterier  Transmissionsstrøm Modulationstype Kanalafstand Strømadapter	8 CTCTSS 446.00625MHz - 446.09375 MHz Op til 2 km (åbent område) Babyenhed: 4 x AAA 'LR03' alkaliske batterier Forældreenhed: 4 x AAA genopladelige batterier ELLER: 4 x 'LR03' alkaliske batterier =< 500mW ERP FM - F3E 12,5 kHz Babyenhed: DC 10V/300mA Forældreenhed: DC 7,5V/200mA
--	--

Hukommelsesplacering	PMR-kanalnummer	CTCSS-frekvens
M1	1	189,9Hz
M2	2	189,9Hz
M3	3	189,9Hz
M4	4	189,9Hz
M5	5	189,9Hz
M6	6	189,9Hz
M7	7	189,9Hz
M8	8	189,9Hz
M9	1	183,5Hz
M10	2	183,5Hz
M11	3	183,5Hz
M12	4	183,5Hz
M13	5	183,5Hz
M14	6	183,5Hz
M15	7	183,5Hz



## 24 Reklamationsret

### 24.1 Reklamationsret

Enheder fra Topcom er omfattet af en 24-måneders reklamationsfrist jvf. gældende lovgivning.

Reklamationsfristen gælder fra den dag, forbrugeren køber den nye enhed.

Reklamationsretten skal dokumenteres ved at den originale regning eller kvittering vedlægges, hvorpå købsdato samt enhedens type er anført.

### 24.2 Håndtering af fejlbehæftede enheder

Ved reklamation kontaktes det sted, hvor telefonen er købt.

Den defekte enhed sendes retur til et Topcom servicecenter (i de fleste tilfælde via forhandleren) vedhæftet gyldig købskvittering eller kopi heraf.

Hvis enheden har en defekt inden for reklamationsfristen, vil Topcom eller dennes officielt udnævnte servicecenter, uden vederlag reparere enhver defekt, som måtte skyldes fejl i materialer eller fremstilling.

Topcom vil efter eget skøn indfri reklamationsrettens forpligtelser ved enten at reparere eller udskifte fejlbehæftede enheder eller reservedele på disse.

Ved udskiftning/ombytning kan farve og model variere fra den købte enhed..

### 24.3 Reklamationsretundtagelser

Ved skader eller defekter, som skyldes forkert behandling eller betjening, samt skader, der skyldes brug af uoriginale reservedele eller tilbehør, som ikke er anbefalet af Topcom, bortfalder reklamationsretten.

Desuden omfatter reklamationsretten ikke skader, der skyldes ydre faktorer, såsom lynnedslag, vand- og brandskader, samt skader der skyldes transport.

Reklamationsretten bortfalder hvis enhedens serienumre er blevet ændret, fjernet eller på nogen måde ikke stemmer overens eller er gjort ulæselige.

Batterier er ikke omfattet af reklamationsretten, da dette er en forbrugsvare.

Reklamationsretten bortfalder desuden, hvis enheden er blevet repareret, ændret eller modificeret af køber eller af et ukvalificeret og ikke officielt udnævnt Topcom servicecenter. Af sikkerhedsmæssige grunde tilrådes det, at apparatet frakobles telenettet ved tordenvejr.

## 1 Innledning

Takk for at du har kjøpt Babytalker 1010. Det er en lavfrekvent babytelefon med basestasjon og kort rekkevidde som fungerer sammen med en 446 MHz PMR (Private Mobile Radio). Babytalker 1010 kan benyttes i alle land hvor tjenesten er godkjent, som indikert på pakningen og i denne håndboken.

## 2 Tiltentkt bruk

Babytalker 1010 kan benyttes til ha kontrollen med din baby, eller for å overvåke aktiviteter som kan høres i et rom på avstand (opp til 2 km med fri sikt). Den justerbare VOX-sensitiviteten sikrer at du kan høre alle lydene i rommet klart og tydelig.

## 3 CE-merking og begrensninger



**Begrensning:**  
**Sjekk lokale forskrifter før du bruker den utenfor landet den ble kjøpt. Standarden kan være forbudt i dette landet.**

CE-merket på enheten, i bruksanvisningen og på gaveesken viser at enheten oppfyller de viktige kravene i R&TTE-direktiv 1995/5/EC.

Symbolet ! ved siden av CE-merket indikerer at PMR-standarden ikke er tillatt i alle europeiske land.

PMR er tillatt i følgende land:

Belgia, Holland, Tyskland, Sverige, Danmark, Norge, Finland, Spania, Italia, Portugal, Hellas, Tsjekkia, Luxembourg, Ungarn, Slovakia, Sveits, Frankrike, Storbritannia, Irland, Østerrike, Polen

## 4 Sikkerhetsinstruksjoner

### 4.1 Generelt

Vennligst les nøye gjennom følgende informasjon om sikkerhet og riktig bruk. Gjør deg kjent med alle enhetens funksjoner. Oppbevar denne håndboken på et sikkert sted for fremtidig referanse.

### 4.2 Barnesikkerhet

- Babytalker 1010 er ikke en erstatning for en ansvarlig voksen overvåkning, og må ikke benyttes som det heller.
- Sørg for at babyenheten og adapterkabelen ikke er innenfor barnets rekkevidde, minst en meter unna.
- Plasser aldri babyenheten i barnets seng, eller lekegrind!
- Dekk aldri til babymonitoren (med et teppe el.l.).

### 4.3 Brannskader

- Hvis dekslet på antennen er skadet, må du ikke berøre det, for når en antenne kommer i berøring med huden, kan det føre til et mindre brannsår under sending.
- Batterier kan forårsake f.eks. brannskade på ting hvis ledende materiale som f.eks. smykker, nøkler eller perlebesatte kjeder berører eksponerte klemmer. Materialet kan fullføre en elektrisk krets (kortslutning) og bli ganske varmt. Vær forsiktig når du håndterer et ladet batteri, spesielt når du legger det inni en lomme, pung eller annet med metallgjenstander.

### 4.4 Skader

- Legg ikke enheten over kollisjonsputer eller i området puten kan blåse seg opp. Kollisjonsputer utløses med stor kraft. Hvis en PMR befinner seg der kollisjonsputen blåses opp, kan kommunikasjonsenheten forårsake personskade når den treffer de som sitter i kjøretøyet.
- Hold PMR-en minst 15 centimeter unna en pacemaker.
- Slå av PMR-en med en gang det oppstår interferens med medisinsk utstyr.

### 4.5 Eksplosjonsfare

- Bytt ikke batterier i mulig eksplosiv atmosfære. Det kan oppstå kontaktgnister når du installerer eller fjerner batterier, noe som kan forårsake eksplosjon.
- Slå av PMR-en når du er i områder med en potensiell eksplosiv atmosfære. Gnister på slite steder kan føre til eksplosjon eller brann, personskader eller til og med dødsulykker.
- Kast aldri batterier på åpen flamme, da de kan eksplodere.



**Områder med potensiell eksplosiv atmosfære er ofte, men ikke alltid, tydelig merket. Slike områder kan være steder det fylles drivstoff, som eksempel under dekk på båter, steder drivstoff eller kjemikalier overføres eller lagres, områder hvor luften inneholder kjemikalier eller partikler, som f.eks. korn, støv eller metallstøv; og andre områder hvor du normalt ville bli bedt om å slå av motoren på kjøretøyet.**

### 4.6 Fare for forgiftning

- Hold batteriene unna små barn.

## 4.7 Juridisk

- Slå av radioen der du via skriftlig informasjon eller på annen måte blir bedt om å gjøre det. Sykehus og helseinstitusjoner kan ha utstyr som er følsomt for slike forstyrrelser.
- Bytting eller endring av antennen kan påvirke spesifikasjonene til kommunikasjonsradioen og overtre CE-bestemmelsene. Uautoriserte antenner kan i tillegg ødelegge radioen.

## 4.8 Merknader

- Ikke berør antennen under sending, da det kan påvirke rekkevidden.
- Ta ut batteriet hvis enheten ikke skal benyttes over en lengre periode.

## 5 Rengjøring og vedlikehold

- Tørk med en myk klut fuktet med vann for å rengjøre enheten. Bruk ikke vaskemiddel eller løsninger på enheten; de kan skade kapslingen og lekke inni, og dermed forårsake permanent skade.
- Batterikontakter kan tørkes av med en tørr løfri klut.
- Hvis enheten blir våt, må du slå den av og ta ut batteriene umiddelbart. Tørk batterirommet med en myk klut for å minimere den potensielle vannskaden. La dekslet være av batterirommet over natten eller til det er helt tørt. Bruk ikke enheten før den er helt tørr.

## 6 Avhending av enheten (miljømessig)



Når produktet skal avhendes, må du ikke kaste det i det vanlige husholdningsavfallet, men ta produktet til et innsamlingspunkt for resirkulering. Symbolet på produktet, brukerveiledningen og/eller boksen indikerer dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du leverer produktet på et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å resirkulere noen av delene eller råmaterialer fra brukte produkter kan du gi et viktig bidrag til å verne miljøet. Ta kontakt med dine lokale myndigheter hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkt i ditt område.



**Deponer batterier på et sted som er beregnet på dette og ikke i husholdningsavfallet.**

## 7 Bruke Babytalker 1010

Hvis du skal få til kommunikasjon mellom babytelefonen og PMR-enheten, må begge være satt på samme kanal, og være innenfor rekkevidde av hverandre (opp til maks. 2 km i åpent landskap). Fordi disse enhetene bruker åpne frekvenser (kanaler), deler alle enheter de samme kanalene (totalt 8 kanaler). Derfor er du ikke garantert konfidensielt mottak. Babytalker opererer i **VOX**-modus. Dette betyr at enheten starter sendingen så snart mikrofonen detekterer en lyd. Følsomheten til denne detekteringen kan endres av brukeren. Alle PMR-enheter innenfor rekkevidde, og på samme kanal i hvilemodus (sender ikke) vil kunne høre på signalet.



**Det er ikke mulig å snakke fra PMR-enheten til babytelefonen slik at fremmede personer ikke kan forstyrre barna om natten.**

## 8 Inkludert i pakken

- 1 x babyenhet
- 1 x foreldreenhet
- 1 x belteklips
- 1 x strømadapter
- 1 x lader
- Bruksanvisning
- 1 x Batteripakke

## 9 Installasjon

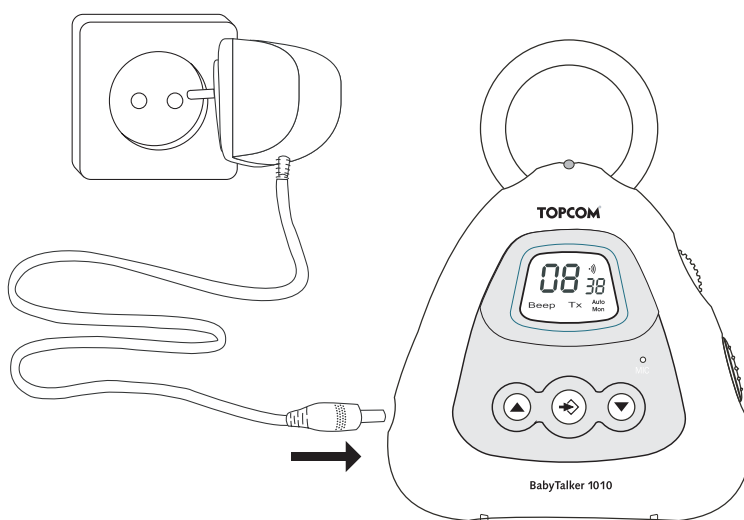


Babyenheten kan benyttes både med strømadapteret og med vanlige "LR03" alkaliske batterier. Det **MÅ** installeres batterier i foreldreenheten, ellers vil den ikke fungere som den skal. Du kan bruke 4 x oppladbare eller 4 x LR03 alkaline batterier (ikke inkludert).

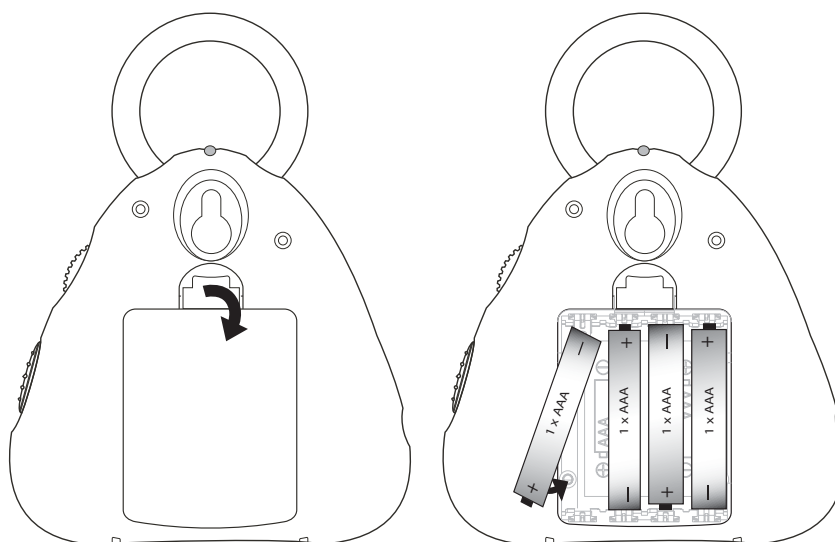
### 9.1 Babyenhet

#### 9.1.1 Bruke strømadapteret

Plugg den ene ende av adapteret (DC 10V/300mA) i veggkontakten, og den andre enden inn i kontakten på siden av babyenheten ⑦. Et klikk forteller at kontakten er satt på plass.



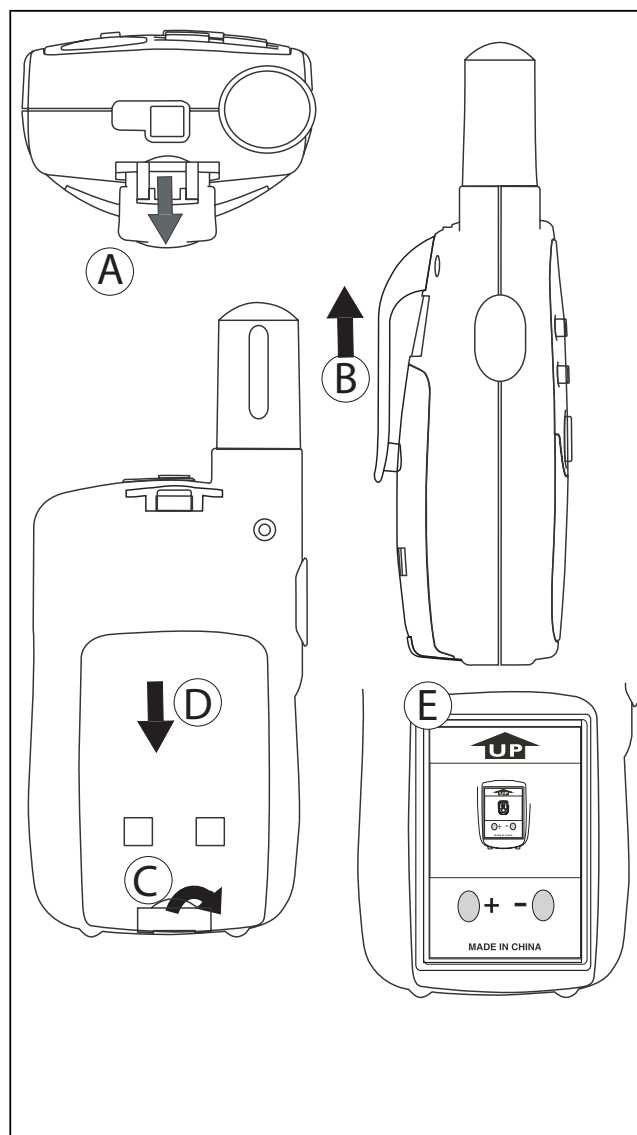
#### 9.1.2 Bruke batterier



Isteden for å bruke strømadapteret, kan babyenheten hente strøm fra vanlige "LR03" alkaliske batterier (ikke oppladbare).

- 1 Trekk i haken til batteridekslet og ta forsiktig av batteridekslet.
- 2 Sett inn 4 'AAA' "LR03" alkaliske batterier med polaritet som vist.
- 3 Sett tilbake batteridekselet.

## 9.2 Foreldreenhet



### 9.2.1 Fjerne/sette på belteklipsen

- 1 For å fjerne klipsen fra enheten, trykk belteklipsen (B) mot antennen opp mens du trekker i haken på klipsen fra enheten (A).
- 2 Når du setter på plass belteklipsen, indikerer et klikk at klipsen står i låst posisjon.

### 9.2.2 Batteriinstallasjon

- 1 Fjern belteklipsen (Se kapittel 9.2.1 1).
- 2 Trekk batterilukehaken ned (C) og skyv batteridekslet bort fra antennen. (D)
- 3 Monter den oppladbare batteripakken. Følg polariteten slik som vist (E). Forsikre deg om at metallkontaktene vender utover fra radioen for å koble på batteriluken.
- 4 Sett på plass batteridekslet og belteklipsen (Se kapittel 9.2.1 2).

**Merk:** I stedet for batteripakken som følger med, kan PMR brukes sammen med 3xAAA batterier. Følg polariteten som er vist i batterilommen når du installerer.

### 9.2.3 Lade batterier

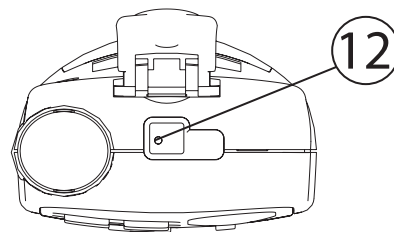
Med den oppladbare batteripakken (inkludert), eller 3 x AAA NiMh oppladbare batterier (ikke inkludert) på plass, kan batteriene lades med laderen (inkludert - DC 7,5V/200 mA).



**Bruk kun det inkluderte AC/DC-adapteret sammen med de oppladbare batteriene av typen "AAA". Ikke lad denne enheten når det er installert vanlige "AAA" "LR03" alkaliske batterier. Ikke bruk andre ladere på enheten. Dette kan skade enheten.**

- Plugg det lille støpslet inn i ladekontakten ⑫ og den andre enden inn i stikkontakten.

**MERK:** Det tar mellom 12 og 14 timer å lade opp batteriene helt (med 600mAh).



## 10 Veggfeste

Babyenheten kan monteres på veggen. Skruen du trenger er ikke inkludert. Sett inn en 3 mm skrue i veggen. Hodet på skruen må stikke ut omtrent 3 mm fra veggen slik at skruen kan festes i hullet på baksiden av babyenheten. Heng babyenheten ⑩ forsiktig på skruen.

## 11 Batteriladenivå

LADENIVÅET på foreldreenheten, og babyenheten vises med antalet firkanter i BATTERI-ikonet på skjermen.

- Batteri fullt
- Batteri 2/3 ladet
- Batteri 1/3 ladet
- Batteri tomt

## 12 Taster

### 12.1 Babyenhet

(se bilde 1 på utbrettsiden)

- 1 VOX-følsomhetskontroll
- 2 Mikrofon
- 3 Av/På-bryter
- 4 Meny ned-knapp: *Velg forrige verdi i menyen ▼*
- 5 Ekstern mikrofonkontakt (mikrofon ikke inkludert)
- 6 Menyknapp *Gå inn i innstillinger-menyen ➤*
- 7 Kontakt for strømadapter
- 8 Meny opp-knapp: *Velg neste verdi på menyen ▲*
- 9 LCD-display
- 10 Feste for veggmontering
- 11 PÅ/AV-DIODE



## 12.2 Foreldreenhet

(se bilde 2 på utbrettsiden)

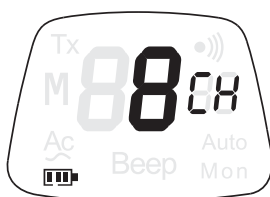
- 12 Ladekontakt
- 13 LCD-display
- 14 Ringetast •)))
- 15 Menyknapp - Gå inn i innstillinger-menyen ➡
- 16 Høytaler
- 17 Mikrofon
- 18 Meny ned-knapp ▼
  - Reduserer høytalervolumet
  - Velg forrige verdi i menyen
- 19 Meny opp-knapp ▲
  - Velg neste verdi i menyen
  - Øk høytalervolumet
- 20 Trykk for å snakke-knapp PTT
- 21 Av/På-knapp ⏻
- 22 Låsetast 🔒
- 23 Antenne

## 13 Informasjon i LCD-display

13.1 Babyenhet (se bilde 3 på utbrettsiden)	13.2 Foreldreenhet (se bilde 4 på utbrettsiden)
A Ringetone-ikon	a Mottaksikon
B Kanalindikator	b Nummer for kanal/minnekanal
C Ikon for automatisk overvåkingsfunksjon	c Tastelåsikon
D Ikon for pipetonefunksjonen	d Høytalervolum
E Indikator for batterinivå	e Indikator for batterinivå
F Ikon for tilkoblet strømadapter	f Minneindikator for kanal
G Minneindikator for kanal	g VOX-ikon
H Overføringsikon	h Skanneikon
I Nummer for kanal/minnekanal	i Overføringsikon

## 14 Slå Babytalker 1010 AV/PÅ

### 14.1 Babyenhet



Slå PÅ:

- Sett Av/På-bryteren i toppstillingen ③ og LCD-skjermen vil vise den aktive kanalen eller minneplasseringen.

For å slå AV

- Sett Av/På-bryteren i bunnstillingen ③ og LCD-skjermen vil bli svart.

## 14.2 Foreldreenhet



Slå PÅ:

- Trykk ned og hold - knappen ②①. Enheten vil "pipe" og LCD-displayet vil vise gjeldende kanal.

For å slå AV

- Trykk ned og hold - knappen ②①. Enheten vil "pipe", og LCD-displayet tømmes.

## 15 Angi kanalminnet

For å få til en kommunikasjon mellom baby- og foreldreenheten, må begge være satt til det samme kanalminnet. 15. kanalminner er tilgjengelig (Se kapittel 23).



**Et hvilket som helst PMR-sett på den samme kanalen kan motta og lytte til samtalen.**

### 15.1 Babyenhet

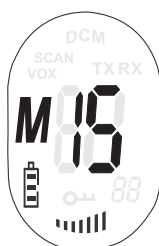


- Trykk to ganger på - knappen ⑥, gjeldende kanalminne blinker i displayet.
- Trykk ▲ - knappen ⑧ eller ▼ - knappen ④ for å skifte kanalminne.

**Velg OF hvis du vil deaktivere funksjonen for kanalminne.**

- Enheten vil gå til hvilemodus hvis det ikke trykkes noen knapp i løpet av de neste 5 sekundene.

### 15.2 Foreldreenhet



- Trykk to ganger på - knappen ①⑤, gjeldende kanalminne blinker i displayet.
- Trykk ▲ - knappen ①⑨ eller ▼ - knappen ①⑧ for å skifte kanalminne.

**Velg OF hvis du vil deaktivere funksjonen for kanalminne.**

- Trykk PTT - knappen ②① for å bekrefte og gå tilbake til stand-by-modus.

## 16 Justere babyenhetens VOX-følsomhet

Babyenhetens sending aktiveres med barnets stemme, eller andre lyder i nærheten (VOX). Følsomheten til VOX-funksjonen kan justeres ved å vri på VOX-følsomhetsbryteren ①:

- Opp = Høyest følsomhet
- Ned = Lavest følsomhet



**Prøv deg frem med følsomhetsinnstillingene på VOX-funksjonen før du tar i bruk Babytalker 1010.**

## 17 Justere høyttalervolumet på foreldreenheten



- Trykk ▲ - knappen ⑱ i stand-by-modus for å øke høyttalervolumet. Volumnivået vises.
- Trykk ▼ - tasten ⑲ for å redusere høyttalervolumet.

## 18 Pipetone AV/PÅ

Babyenheten kan sende ut en pipetone på 1 kHz automatisk hvert 30 sekund når den er i lyttemodus. Denne funksjonen kan benyttes når du må være sikker på at babymonitoren fungerer til en hver tid.



- Trykk 3 ganger på ➡ - tasten ⑥.
- Trykk på ▲ - tasten ⑧ for å aktivere (ON), eller på ▼ - knappen ④ for å deaktivere (OFF) denne funksjonen.
- Trykk på ➡ - knappen ⑥ for å bekrefte valget.

## 19 Automatisk overvåking AV/PÅ

Babyenheten kan åpne opp mikrofonen automatisk hvert 5 minutt, og overføre aktiviteten i rommet i 5 sekunder.



- Trykk 4 ganger på ➡ - tasten ⑥.
- Trykk på ▲ - tasten ⑧ for å aktivere (ON), eller på ▼ - knappen ④ for å deaktivere (OFF) denne funksjonen.
- Trykk på ➡ - knappen ⑥ for å bekrefte valget.

## 20 Varseltone AV/PÅ

Babyenheten vil sende ut en varseltone når du aktiverer VOX-funksjonen. Etter denne varseltonen, vil den sende det detekterte talesignalet.



- Trykk 5 ganger på ➡ - tasten (6).
- Trykk på ▲ - tasten (8) for å aktivere (ON), eller på ▼ - knappen (4) for å deaktivere (OFF) denne funksjonen.
- Trykk på ➡ - knappen (6) for å bekrefte valget.

## 21 Bruke foreldreenheten som en PMR

I tillegg til å bruke foreldreenheten som en mottaker for sendinger fra babyenheten, kan du bruke den til å kommunisere med andre PMR-brukere (Private Mobile Radio) på samme kanal.

### 21.1 Bytte kanal



**Funksjonen kanalminne må deaktiveres hvis du skal bruke foreldreenheten som en vanlig PMR-enhet (Se kapitel 15.2), og enheten må være på samme kanal som andre PMR-enheter.**



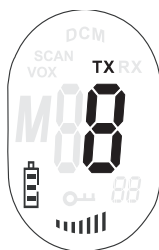
- Trykk én gang på ➡ - knappen (15), gjeldende kanalnummer blinker i displayet.
- Trykk ▲ - knappen (19) eller ▼ - knappen (18) for å skifte kanalminne.
- Trykk PTT- knappen (20) for å bekrefte og gå tilbake til stand-by-modus.

### 21.2 Motta et signal



Foreldreenheten er kontinuerlig i MOTTAKS-modus når enheten er slått PÅ og ikke sender. Når et signal detekteres vil RX-ikonet bli vist.

## 21.3 Sende et signal



- Trykk og hold PTT -knappen nede ⑳ for å SENDE. TX-symbolet vises.
- Hold apparatet i vertikal stilling med mikrofonen 10 cm fra munne og tal inn i mikrofonen.
- Slipp PTT - knappen ⑳ når du ønsker å stoppe å sende.



**For å sjekke kanalaktiviteten, bruker du monitorfunksjonen (Se kapittel 21.6).**

## 21.4 VOX-valg

Kommunikasjonsradioen kan foreta stemmeaktivert (VOX) sending. I VOX-modus sender radioen et signal når den aktiveres av stemmen din eller omgivelsene rundt den. VOX-modus anbefales ikke hvis du bruker radioen der det er mye støy eller vind.



- Trykk 3 ganger på ➡ - knappen ⑮, gjeldende VOX-innstilling blinker i displayet, og VOX-ikonet vises.
- Trykk ▲ - knappen ⑲ for å slå på VOX-funksjonen, trykk ▲ - knappen ⑲ igjen for å velge VOX følsomhetsnivået som vises. Trykk ▼ - knappen ⑱ inntil OF vises på displayet, for å slå AV VOX.
- Trykk PTT - knappen ⑳ for å bekrefte og gå tilbake til stand-by-modus.

## 21.5 Ringetoner

En ringetone varsler andre om at du ønsker å snakke med dem.

Trykk •)))-knappen ⑭ et kort øyeblikk. Ringetonen vil bli sendt ut i 3 sekunder på den valgte kanalen.

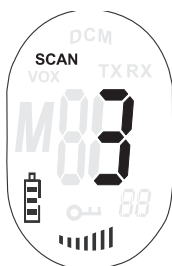
## 21.6 Monitor

Du kan bruke MONITOR-funksjonen til å se etter svake signaler på den aktive kanalen.

- Trykk ned og hold ➡ - ⑮ og ▼ -knappen ⑱ samtidig i 3 sekunder for å aktivere kanalovervåking.
- Trykk ➡ - knappen ⑮ for å stoppe overvåkingen.

## 21.7 Kanalskanning

KANALSKANN utfører søk etter aktive signaler i en uendelig løkke fra kanal 1 til kanal 8



- Trykk ned og hold ▲ - knappen (19). Trykk ➡ - knappen (15) lett for å starte skanningen.
- Slipp knappen.
- Når et aktivt signal (på en av de 8 kanalene) detekteres, vil KANALSKANN stoppe, og du vil høre aktivitetssignalet.
- Trykk på PTT - knappen (20) for å kommunisere via kanalen med et aktivt signal.

ELLER

- Trykk ➡ - knappen (15) for å deaktivere kanalskanning.

ELLER

- Trykk ▲ - knappen (19) eller ▼ - knappen (18) for å overstyre den valgte kanalen, og fortsette søket etter en annen aktiv kanal.

## 21.8 Tastelås



- Trykk og hold 🔒 - knappen (22) i 3 sekunder for å aktivere eller deaktivere TASTELÅS-funksjonen. TASTELÅS-ikonet vises på skjermen.
- Trykk og hold 🔒 - knappen (22) nede i 3 sekunder igjen for å koble ut tastelåsen

## 21.9 Skjermens bakgrunnsbelysning

For å aktivere bakgrunnsbelysningen til LCD-skjermen trykker du - knappen et kort øyeblikk. Bakgrunnslyset står på i 5 sekunder.

## 21.10 Kontakt for hodetelefon (ekstrautstyr)

Foreldreenheten kan benyttes sammen med en hodetelefon (ikke inkludert).

## 22 Feilsøking

Ingen strøm	Rens batterikontaktene med en myk klut. Bytt batteriene
Ingen sending	Forsikre deg om at PTT - knappen (20) er trykket helt inn før du snakker. Overvåk kanalaktiviteten og skift til en annen kanal hvis kanalen allerede er i bruk.
Ikke mottak	Kontroller høyttalervolumet Sørg for at du befinner deg innenfor senderens dekningsområde, og skift plassering om nødvendig.
Begrenset rekkevidde, og støy under sending.	Avstanden avhenger av terrenget. Stålkonstruksjoner, betongbygninger eller bruk i kjøretøy påvirker rekkevidden i negativ retning. Prøv å unngå så mange hindringer som mulig, og kommuniser med et så åpent terreng som mulig. Bytt plassering
Forstyrrelser	Sender og mottaker er for nært hverandre. Minimumsavstanden mellom to enheter må være 1,5 meter.

## 23 Tekniske spesifikasjoner

Kanaler	8
Sub-kode	CTCTSS
Frekvens	446.00625MHz - 446.09375 MHz
Område	Opp til 2 km (åpent område)
Batterier	Babyenhet: 4 x LR03 (AAA) Alkaliske batterier Foreldreenhet: 4 x AAA - oppladbare batterier ELLER: 4 x LR03 Alkaliske batterier
Sendeeffekt	=< 500mW ERP
Modulasjonstype	FM - F3E
Kanalavstand	12,5 kHz
Strømadapter	Babyenhet: DC 10V/300mA Foreldreenhet: DC 7,5V/200mA

Minneplassering	PMR kanalnummer	CTCSS-frekvens
M1	1	189,9Hz
M2	2	189,9Hz
M3	3	189,9Hz
M4	4	189,9Hz
M5	5	189,9Hz
M6	6	189,9Hz
M7	7	189,9Hz
M8	8	189,9Hz
M9	1	183,5Hz
M10	2	183,5Hz
M11	3	183,5Hz
M12	4	183,5Hz
M13	5	183,5Hz
M14	6	183,5Hz
M15	7	183,5Hz



## 24 Warranty

### 24.1 Garantiperiode

Alle Topcom produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dag produktet blir kjøpt.

Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret dekkes ikke.

Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvitteing hvor kjøpsdato og enhetens modell framgår.

### 24.2 Garantihåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom servicesenter. Gyldig kjøpskvitteing må være vedlagt.

Hvis produktet utvikler en feil i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved bytte kan farge og modell være forskjellig fra den opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden.

Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er byttet eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

### 24.3 Ikke inkludert i garantien

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom - dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, som for eksempel lyn, torden, vann og brann. Transportskader dekkes heller ikke.

Man kan ikke kreve garanti hvis serienummeret på enheten er forandret, fjernet eller er uleselig.

Ethvert garantikrav vil være ugyldig hvis enheten er reparert, forandret eller modifisert av kjøperen eller ukvalifiserte - ikkeautoriserte Topcom servicesentre.

# 1 Johdanto

Onneksi olkoon Babytalker 1010:n ostamisesta. Laite on lyhyen kantaman (2 km avoimessa tilassa) matalajännitteinen vauvapuhelinperusasema, johon on yhdistetty 446 MHz PMR - radiopuhelin (Private Mobile Radio). Babytalker 1010 -laitetta voidaan käyttää kaikissa maissa, joissa palvelu on laillistettu, kuten on osoitettu pakkauksessa ja tässä käyttöoppaassa.

# 2 Käyttötarkoitus

Babytalker 1010:lla voit pitää yhteyttä vauvaasi tai tarkkailla huoneen ääniä etäältä (enintään 2 km avoimessa tilassa).

Valittavissa oleva VOX-herkkyys varmistaa, että kaikki lastenhuoneesta kuuluvat äänet vastaanotetaan selvästi.

# 3 CE-merkin rajoitukset



## Rajoitus:

**Tarkista paikalliset säädökset, ennen kuin käytät laitetta muualla kuin maassa, josta se on ostettu. Standardi saattaa olla kielletty tässä maassa.**

Laitteen, käyttöohjeiden ja lahjapakkauksen CE-symboli tarkoittaa, että laite noudattaa R&TTE direktiivin 1995/5/EY määräyksiä.

!-symboli CE-merkin vieressä tarkoittaa, ettei PMR-standardi ole sallittu kaikissa Euroopan maissa.

PMR-standardi on sallittu seuraavissa maissa:

Belgia, Hollanti, Saksa, Ruotsi, Tanska, Norja, Suomi, Espanja, Italia, Portugali, Kreikka, Tšekki, Luxemburg, Unkari, Slovakia, Sveitsi, Ranska, Iso-Britannia, Irlanti, Itävalta, Puola.

# 4 Turvaohjeet

## 4.1 Yleistä

Lue huolella seuraavat turvallisuutta ja oikeaa käyttöä koskevat tiedot. Tutustu laitteen kaikkiin toimintoihin. Säilytä tämä ohjekirja varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.

## 4.2 Vauvan turvallisuus

- Babytalker 1010 ei korvaa vastuuntuntoista ja kunnollista aikuisen valvontaa, eikä sitä pitäisi käyttää sellaisena.
- Varmista, ettei vauvalaite tai sen verkkolaite ole vauvan ulottuvilla, ja että se on vähintään yhden metrin päässä vauvasta.
- Älä koskaan sijoita vauvalaitetta vauvan vuoteeseen tai leikkikieuhän!
- Älä koskaan peitä vauvamonitoria (pyyhkeellä, huovalla tms.).

### 4.3 Palovammat

- Älä kosketa antennia, jos sen päällyste on vahingoittunut, sillä joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa antenni saattaa aiheuttaa vähäisen palovamman lähteyksen ollessa päällä.
- Paristot saattavat aiheuttaa omaisuusvahinkoja ja palovammoja, jos johtava materiaali kuten esimerkiksi korut, avaimet tai ketjut koskevat päätteisiin. Materiaali saattaa täydentää sähköpiirin (oikosulun) ja kuumeta erittäin kuumaksi. Noudata varovaisuutta käsitellessäsi ladattuja paristoja, varsinkin sijoittaessasi ne taskuun, kukkaroon tai muuhun säilöön, jossa on metalliesineitä.

### 4.4 Vammat

- Älä sijoita laitettasi turvatyynyalueen päälle tai alueelle, johon turvatyynyllä on vaikutusta. Turvatyyny paisuvat suurella voimalla. Jos PMR-laite on sijoitettu turvatyynyn vaikutusalueelle ja turvatyyny laukeaa, kommunikaattori saattaa sinkoutua suurella voimalla ja aiheuttaa vakavia vammoja ajoneuvossa oleville ihmisille.
- Pidä PMR-laite vähintään 15 cm:n päässä sydäntahdistimesta.
- Kytke PMR-laite pois päältä heti, kun tapahtuu häiriö lääkintälaitteen kanssa.

### 4.5 Räjähdyksivaara

- Älä vaihda paristoja räjähdysherkkiä aineita sisältävässä tilassa. Paristoja asennettaessa tai irrotettaessa saattaa aiheutua kytkentäkipinöintiä, mikä aiheuttaa räjähdysten.
- Kytke PMR-laite pois päältä kaikissa räjähdysherkkiä aineita sisältävissä tiloissa. Kipinöinti sellaisella alueella saattaa aiheuttaa räjähdysten tai tulipalon, joka voi aiheuttaa fyysisen vammautumisen tai jopa kuoleman.
- Älä heitä paristoja tuleen, sillä ne voivat räjähtää.



**Räjähdysherkkiä aineita sisältävät tilat ovat usein, mutta ei aina, selvästi merkittyjä. Sellaisia ovat polttoaineen tankkausalueet, esimerkiksi veneen kannen alla, polttoaineiden tai kemikaalioiden siirto- tai säilytystilat, tilat joiden ilmassa on kemikaalioita tai hiukkasia, kuten pölyä tai metallipurua, ja mikä tahansa tila, jossa normaalisti kehoitetaan sammuttamaan moottori.**

### 4.6 Myrkytysvaara

- Pidä paristot pienten lasten ulottumattomilla.

## 4.7 Laillisuusseikat

- Kytke PMR-laite pois päältä kaikissa tiloissa, joissa esillä olevat ilmoitukset niin kehoittavat. Sairaaloissa tai terveydenhoitokiinteistöissä saatetaan käyttää laitteita, jotka ovat herkkiä ulkoiselle radiotaajuusenergialle.
- Antennin vaihtaminen tai muuttaminen saattaa aiheuttaa PMR-radion määrittelyksiin ja rikkoa EN-säännöksiä. Luvaton antenni voi myös vahingoittaa radiota.

## 4.8 Ota huomioon

- Älä kosketa antennia lähetyksen ollessa päällä, sillä se saattaa vaikuttaa kuuluvuusalueeseen.
- Irrota paristo, jos laitetta ei käytetä pidempään aikaan.

## 5 Puhdistus ja huolto

- Puhdista laite pyyhkimällä pehmeällä, veteen kastetulla liinalla. Älä käytä laitteeseen puhdistusaineita tai liuottimia, sillä ne voivat vahingoittaa runkoa ja vuotaa sisäpuolelle aiheuttaen pysyvää vahinkoa.
- Paristoliitännät voidaan pyyhkiä pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla.
- Jos laite kastuu, sammuta se ja poista paristot välittömästi. Kuivaa paristolokero pehmeällä liinalla mahdollisten vesivahinkojen minimoimiseksi. Jätä paristolokeron kansi auki yöksi tai kunnes paristolokero on täysin kuiva. Älä käytä laitetta, ennen kuin se on täysin kuiva.

## 6 Laitteen hävittäminen (ympäristöystävällisesti)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tuotteessa, käyttöoppaassa ja/tai tuotepakkauksessa on tästä kertova merkki.

Jos viet laitteen kierrätyspisteeseen, joitakin sen osia voidaan käyttää uudelleen. Käyttämällä uudelleen tuotteen joitakin osia tai raaka-aineita teet arvokasta ympäristötyötä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.



**Jätä paristot tarkoitukseen varattuun paristojen keräyspisteeseen, älä kotitalousjätteen sekaan.**

## 7 Babytalker 1010:n käyttö

Jotta Babyphonen ja PMR-laitteen välille syntyisi viestiyhteys, ne pitää molemmat asettaa samalle kanavalle ja kuuluvuusalueelle (korkeintaan 2 km avoimessa tilassa). Koska nämä laitteet käyttävät vapaita kaistoja (kanavia), kaikki käytössä olevat laitteet jakavat nämä kanavat (kaikkiaan 8 kanavaa). Siksi yksityisyyttä ei voi taata.

Babytalker toimii **VOX**-tilassa. Tämä tarkoittaa, että laite aloittaa lähetyksen heti, kun mikrofoni havaitsee ääntä. Käyttäjä voi muuttaa äänenhavaitsemisherkkyyttä. Kaikki samalla kanavalla ja kuuluvuusalueella olevat PMR-laitteet, jotka ovat lepotilassa (ei lähetystilassa), vastaanottavat lähetetyn signaalin.



**Puhuminen PMR-yksiköstä Babyphoneen ei ole mahdollista jotta estetään tuntemattomien henkilöiden vauvojen yöunen**

## 8 Pakkaus sisältää:

- 1 x Vauvayksikkö
- 1 x Vanhempien yksikkö
- 1 x Vyökiinnitin
- 1 x Verkkolaite
- 1 x Akkulaturi
- Käyttöopas
- 1 x Paristopakkaus

## 9 Asennus

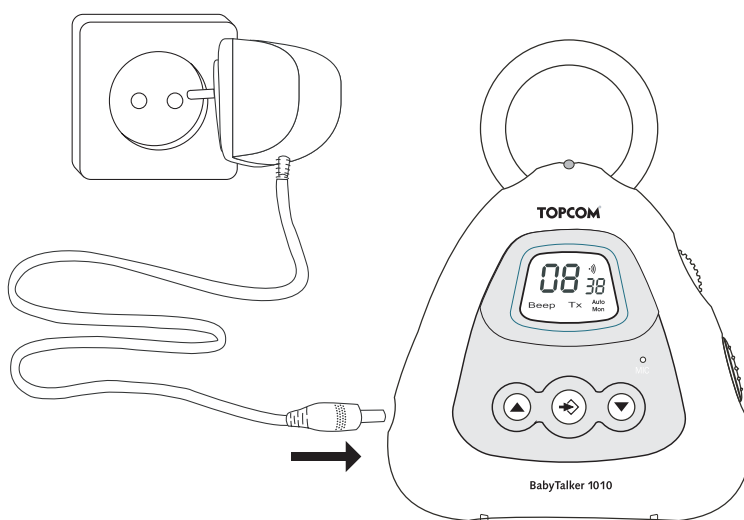


**Vauvayksikkö toimii joko verkkolaitteella TAI ei-uudelleen ladattavilla LR03-alkaliparistoilla. Sillä ei ole lataustoimintoa. Vanhempien yksikköön ON asennettava paristot, muutoin laite ei toimi oikein. Voit käyttää 4 x ladattavaa LR03-alkaliparistoa (ei mukana).**

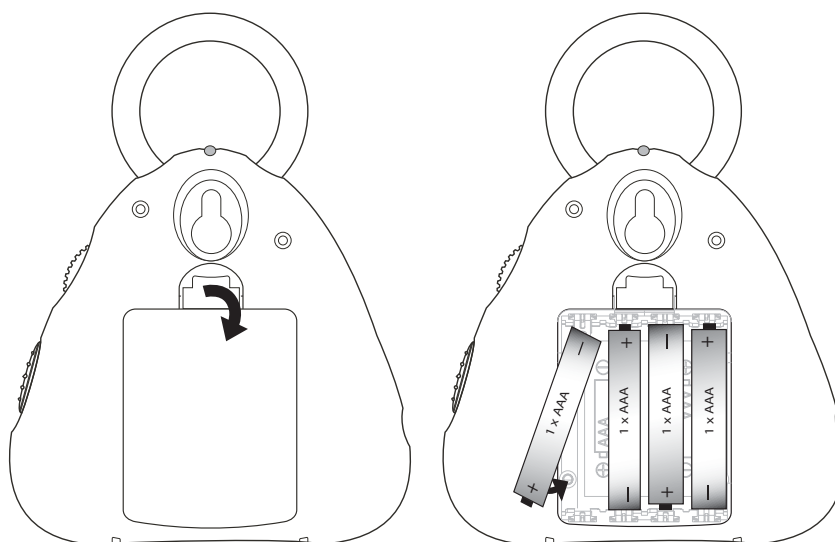
### 9.1 Vauvayksikkö

#### 9.1.1 Verkkolaitteen käyttö

Kytke sovittimen toinen pää (tasavirta 10 V/300 mA) pistorasiaan ja toinen pää vauvayksikön ⑦ sivulla olevaan sovitinliitäntään. Naksahdus osoittaa, että liitäntä on lukkiutunut paikoilleen.



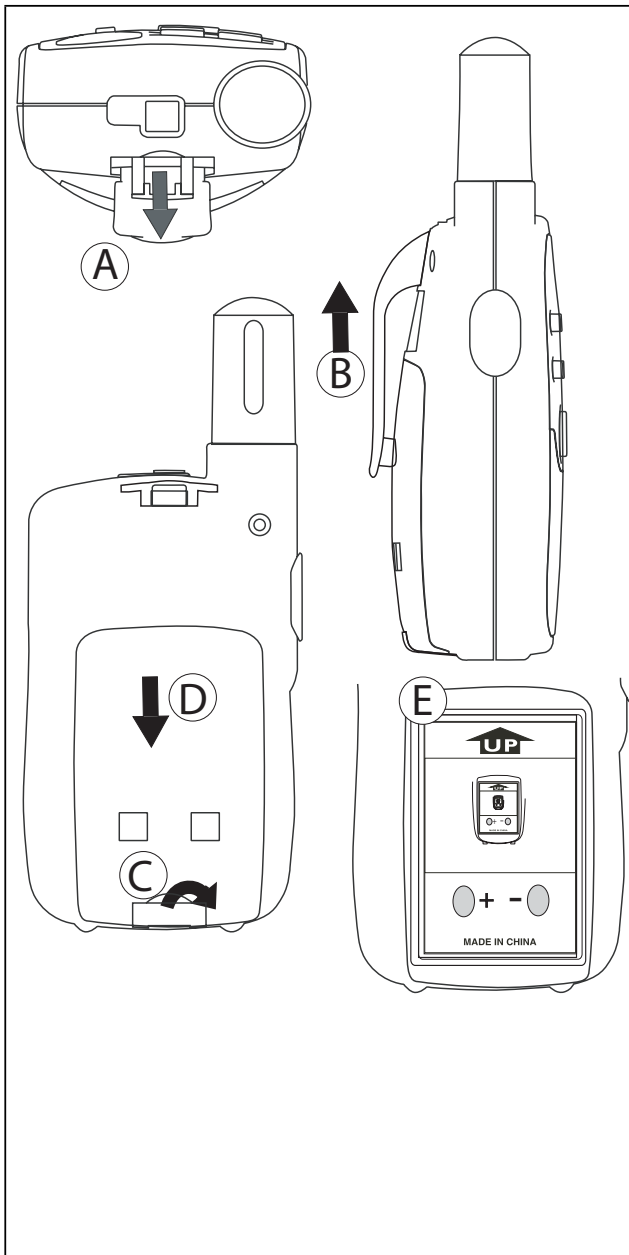
#### 9.1.2 Paristojen käyttö



Verkkolaitteen sijaan vauvayksikköä voidaan käyttää LR03-alkaliparistoilla (ei-uudelleenladattavilla).

- 1 Vedä paristolokeron liuskaa ja irrota paristolokeron kansi varovasti.
- 2 Aseta 4 AAA LR03-alkaliparistoa seuraavassa esitetyn napaisuuden mukaan.
- 3 Laita paristolokeron kansi takaisin paikoilleen.

## 9.2 Vanhempien yksikkö



### 9.2.1 Vyöpidikkeen poistaminen/ asentaminen

- 1 Irrota vyöpidike laitteesta työntämällä vyöpidikettä (B) antennia kohti samalla, kun vedät pidikkeen irti laitteesta (A).
- 2 Kun vyöpidike asennetaan uudelleen paikoilleen, naksahdus osoittaa, että vyöpidike on lukkiutunut paikoilleen.

### 9.2.2 Paristojen asentaminen

- 1 Irrota vyöpidike (Katso luku 9.2.1 1).
- 2 Vedä paristolokeron kannen liuskasta (C) ja liu'uta kantta antennista poispäin. (D)
- 3 Aseta ladattava akku paikalleen siten, että sen navat ovat kuvan mukaisesti.
- 4 Varmista, että metallianturit osoittavat radiopuhelimesta ulospäin, jotta ne osuisivat akkutilan kanteen.
- 5 Laita akkukotelon kansi ja vyöpidike takaisin paikalleen (Katso luku 9.2.1 2).

**Huom: Mukana tulevan akun sijasta PMR-radiopuhelimessa voidaan käyttää neljää tavallista NiMh AAA-akku. Aseta akut paikoilleen akkukotelossa olevien napamerkintöjen mukaisesti.**

### 9.2.3 Paristojen uudelleen lataus

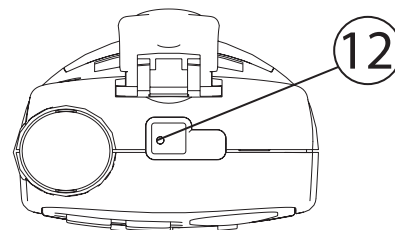
Jos asennettuna on umpinainen uudelleenladattava akusto tai 3 x AAA NiMh uudelleenladattava paristo (eivät kuuluu toimitukseen), akut/paristot voi ladata toimitukseen kuuluvalla laturilla (DC 7,5V/200 mA).



**Käytä vain mukana tullutta AC/DC-verkkolaitetta uudelleenladattavien AAA-paristojen kanssa. Älä lataa laitetta, jos siihen on asennettu tavalliset AAA LR03 -alkaliparistot. Älä käytä muita latureita. Tämä voi vahingoittaa laitetta.**

- Liitä sovittimen pieni liitin laturiliitäntään ⑫ ja toinen pää pistorasiaan.

**HUOMIO: Paristojen täydellinen uudelleenlataus kestää noin 12-14 tuntia (600 mAh).**



## 10 Tukilaite seinäkiinnitykseen

Vauvayksikkö on seinään kiinnitettävä. Sopivaa ruuvia ei ole toimitettu. Kierrä 3 mm ruuvi seinään. Ruuvin kannan pitää olla noin 3 mm ulkona seinästä, niin että ruuvi voidaan kiinnittää oikein ripustusreikään vauvalaitteen takana. Ripusta vauvalaite ripustusreiästä ⑩ huolellisesti tähän ruuviin.

## 11 Akun lataustaso

AKUN VARAUSTASO vanhempien laitteessa ja myös vauvalaitteessa osoitetaan neliöiden määrällä nestekidenäytön AKKU-symbolin sisällä.

- Akku täynnä
- Akku 2/3 ladattu
- Akku 1/3 ladattu
- Akku tyhjä

## 12 Painikkeet

### 12.1 Vauvayksikkö

(Katso kuva 1 taitetussa kansilehdessä)

- 1 VOX-herkkyysohjaus
- 2 Mikrofoni
- 3 On/Off-kytkin
- 4 Valikko alas -painike: *Valitsee valikosta edellisen arvon ▼*
- 5 Ulkoinen mikrofoniliitin (mikrofoni ei kuulu toimitukseen)
- 6 Valikkopainike: *Siirry asetusvalikkoon ↗*
- 7 Verkkolaitteen liitäntä
- 8 Valikko ylös -painike - *Valitsee valikosta seuraavan arvon ▲*
- 9 Nestekidenäyttö
- 10 Ripustusreikä seinään kiinnittämistä varten
- 11 ON/OFF-MERKKIVALO



## 12.2 Vanhempien yksikkö

(Katso kuva 2 taitetussa kansilehdessä)

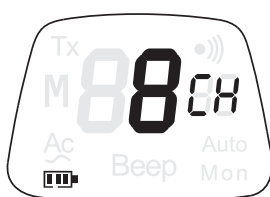
- 12 Laturiliitäntä
- 13 Nestekidenäyttö
- 14 Puhelupainike •)))
- 15 Valikkopainike - Siirry asetusvalikkoon ➤
- 16 Kaiutin
- 17 Mikrofoni
- 18 Valikko alas -painike ▼
  - Vähentää kaiuttimen äänenvoimakkuutta
  - Valitsee valikosta edellisen arvon
- 19 Valikko ylös -painike ▲
  - Valitsee valikosta seuraavan arvon
  - Nostaa kaiuttimen äänenvoimakkuutta
- 20 Paina ja puhu -painike PTT
- 21 On/Off-painike ⏻
- 22 Lukituspainike 🔒
- 23 Antenni

## 13 Nestekidenäytön tiedot

13.1 Vauvayksikkö	13.2 Vanhempien yksikkö
(Katso kuva 3 taitetussa kansilehdessä)	(Katso kuva 4 taitetussa kansilehdessä)
A Soittoäänikuvake	a Vastaanottokuvake
B Kanavan osoitin	b Kanavan/Muistin kanavanumero
C Automaattinen tarkkailutoiminto - kuvake	c Näppäimistölukon kuvake
D Äänimerkkitoiminto-kuvake	d Kaiuttimen äänenvoimakkuus
E Akun varaustason ilmaisin	e Akun varaustason ilmaisin
F Verkkolaite liitetty -kuvake	f Kanavamuistin osoitin
G Kanavamuistin osoitin	g VOX-kuvake
H Lähetyskuvake	h Hakukuvake
I Kanavan/Muistin kanavanumero	i Lähetyskuvake

## 14 Babytalker 1010:n päälle/pois päältä (ON/OFF) kytkeminen

### 14.1 Vauvayksikkö



Päälle kytkeminen:

- Käännä On/Off-kytkin ③ yläasentoon, jolloin nestekidenäyttö osoittaa nykyisen kanavan tai muistipaikan.

Pois päältä kytkeminen

- Käännä On/Off-kytkin ③ ala-asentoon, jolloin nestekidenäyttö tyhjenee.

## 14.2 Vanhempien yksikkö



Päälle kytkeminen:

- Paina ja pidä alhaalla -painiketta (21). Laite antaa äänimerkin ja nestekidenäytössä näkyy nykyinen kanava.

Pois päältä kytkeminen

- Paina ja pidä alhaalla -painiketta (21). Laite antaa äänimerkin ja nestekidenäyttö tyhjenee.

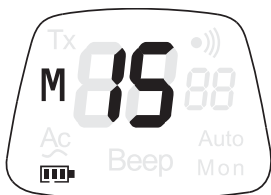
## 15 Kanavamuistin asettaminen

Jotta vauva- ja vanhempien yksikön välillä muodostuisi yhteys, ne pitää asettaa samaan kanavamuistiin. Käytettävissä on 15 kanavamuistia (Katso luku 23).



**Kaikki PMR-laitteet samalla kanavalla voivat vastaanottaa ja kuunnella keskustelua.**

### 15.1 Vauvayksikkö



- Paina -painiketta (6) kahdesti, nykyinen kanavamuisti vilkkuu näytöllä.
- Paina -painiketta (8) tai -painiketta (4) kanavamuistin muuttamiseksi.

**Valitse OF poistaaksesi kanavamuistitoiminnon aktivoinnin**

- Yksikkö palaa valmiustilaan, jollei mitään painiketta paineta viiteen sekuntiin.



### 15.2 Vanhempien yksikkö



- Paina -painiketta (15) kahdesti, nykyinen kanavamuisti vilkkuu näytöllä.
- Paina -painiketta (19) tai -painiketta (18) kanavamuistin muuttamiseksi.

**Valitse OF poistaaksesi kanavamuistitoiminnon aktivoinnin**

- Paina PTT-painiketta (20) valinnan vahvistamiseksi ja palaa valmiustilaan.

## 16 Vauvayksikön VOX-herkkyuden säätäminen

Vauvayksikön lähetys aktivoituu vauvan äänestä tai muusta ympäristön äänestä (VOX). VOX-herkkyyttä voidaan säätää kääntämällä VOX-herkkyyskytkintä ①;

- Ylös = korkein herkkyysasento
- Alas = matalin herkkyysasento



**Kokeile VOX-herkkyyttä ja harjoittele riittävästi, ennen kuin käytät Babytalker 1010 -laitetta.**

## 17 Vanhempien yksikön kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö



- Paina ▲ -painiketta ①⁹ valmiustilassa kaiuttimen äänenvoimakkuuden lisäämiseksi. Äänenvoimakkuuden taso tulee näyttyön.
- Paina ▼ -painiketta ①⁸ kaiuttimen äänenvoimakkuuden vähentämiseksi.

## 18 Äänimerkki ON/OFF

Vauvayksikkö voi lähettää automaattisesti 1 kHz:in äänimerkkiä joka 30 sekunti, kun laite on kuuntelutilassa. Tätä toimintoa voidaan käyttää, kun halutaan varmistua, että Babytalker on aina toiminnassa.



- Paina ➡ -painiketta ⑥ 3 kertaa.
- Paina ▲ - painiketta ⑧ vahvistusmerkkiään kytkeä päälle (ON) tai ▼ - painiketta ④ toiminnon kytkeä pois päältä (OFF).
- Paina ➡ -painiketta ⑥ valinnan vahvistamiseksi.

## 19 Automaattinen näyttö ON/OFF

Vauvayksikkö voi avata mikrofonin automaattisesti viiden minuutin välein ja lähettää huoneen ääntä viisi sekuntia.



- Paina ➡ -painiketta ⑥ 4 kertaa.
- Paina ▲ - painiketta ⑧ vahvistusmerkkiään kytkeä päälle (ON) tai ▼ - painiketta ④ toiminnon kytkeä pois päältä (OFF).
- Paina ➡ -painiketta ⑥ valinnan vahvistamiseksi.

## 20 Hälytysäänimerkki ON/OFF

Vauvayksikkö lähettää hälytysäänimerkin, kun aktivoit VOX-toiminnon. Hälytysäänen jälkeen se lähettää havaitun äänisignaalin.



- Paina ➡ -painiketta (6) 5 kertaa.
- Paina ▲ - painiketta (8) vahvistusmerkkiään kytkeänsä päälle (ON) tai ▼ - painiketta (4) toiminnon kytkeänsä pois päältä (OFF).
- Paina ➡ -painiketta (6) valinnan vahvistamiseksi.

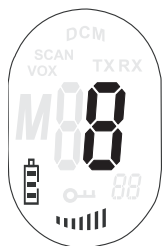
## 21 Vanhempien yksikön käyttäminen PMR-laitteena

Sen lisäksi, että vanhempien yksikköä voidaan käyttää vauvayksikön lähetyksen vastaanottamiseen, voit käyttää sitä yhteyden pitoon toisten PMR (Private Mobile Radio) -laitteiden kanssa, jotka ovat samalla kanavalla.

### 21.1 Kanavien vaihtaminen



**Käytettäessä vanhempien yksikköä vakio-PMR-laitteena, kanavamuistitoiminnon aktivointi pitää poistaa (Katso luku 15.2) ja yksikkö pitää asettaa samalle kanavalle kuin vastaava PMR-laite.**



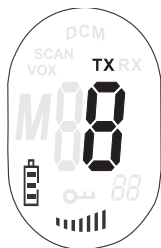
- Paina ➡ -painiketta (15) kerran, nykyinen kanavanumero vilkkuu näytöllä.
- Paina ▲ - painiketta (19) tai ▼ - painiketta (18) kanavan vaihtamiseksi.
- Paina PTT-painiketta (20) valinnan vahvistamiseksi ja palaa valmiustilaan.

### 21.2 Signaalin vastaanottaminen



Vanhempien yksikkö on jatkuvasti VASTAANOTTO-tilassa, kun yksikkö on kytketty päälle, eikä se lähetä. Kun signaali on havaittu, RX-symboli tulee näyttöön.

## 21.3 Signaalin lähettäminen



- Paina ja pidä alhaalla PTT-painiketta (20) LÄHETTÄMISEN aktivoimiseksi. TX-symboli tulee näyttöön.
- Pidä yksikköä pystysuorassa mikrofoniin ollessa 10 cm etäisyydellä suusta ja puhu mikrofonin.
- Vapauta PTT-painike (20), kun haluat lopettaa lähetyksen.



**Käytä näyttötoimintoa tarkistaaksesi kanavan aktiivisuuden (Katso luku 21.6).**

## 21.4 VOX-valinta

PMR-laite pystyy äänellä aktivoitavaan (VOX)–lähetykseen. VOX-toiminnossa radio lähettää signaalin, kun äänesi tai jokin ympäristön ääni aktivoi sen. VOX-toimintoa ei suositella, jos radiota käytetään äänekkäässä tai tuulisessa ympäristössä.



- Paina ➡-painiketta (15) 3 kertaa, nykyinen VOX-asetus vilkkuu näytössä ja VOX-kuvake tulee näkyviin.
- Paina ▲-painiketta (19) VOX-ominaisuuden päälle (ON) kytkemiseksi. Paina ▲-painiketta (19) uudelleen valitaksesi näytetyn VOX-herkkyyden tason. Paina ▼-painiketta (18) kunnes OF tulee näyttöön VOX:in kytkemiseksi pois päältä.
- Paina PTT-painiketta (20) valinnan vahvistamiseksi ja palaa valmiustilaan.

## 21.5 Soittoäänet

Soittoääni ilmoittaa muille, että haluat puhua.

Paina •)))-painiketta (14) lyhyesti. Soittoääntä lähetetään 3 sekuntia asetetulla kanavalla.

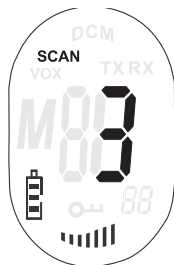
## 21.6 Valvonta

MONITOR (Valvonta) -toiminnolla voit tarkistaa nykyisen kanavan heikommät signaalit.

- Paina ja pidä alhaalla ➡-painiketta (15) ja ▼-painiketta (18) yhtäaikaan 3 sekuntia kanavan valvonnan aktivoimiseksi.
- Paina ➡-painiketta (15) valvonnan lopettamiseksi.

## 21.7 Kanavahaku

CHANNEL SCAN (kanavahaku) suorittaa aktiivisten signaalien hakua päättymättömänä silmukkana kanavasta 1 kanavaan 8 mukaan lukien



- Paina ja pidä alhaalla ▲ -painiketta ⑰. Paina ➡ -painiketta ⑮ lyhyesti kanavahaun aktivoimiseksi.
- Vapauta painikkeet.
- Kun aktiivinen signaali (yksi 8:sta kanavasta) on havaittu, CHANNEL SCAN (kanavahaku) pysähtyy, ja kuulet aktiivisen signaalin.
- Paina PTT-painiketta ⑳ yhteyden saamiseksi aktiivisen signaalikanavan kautta.

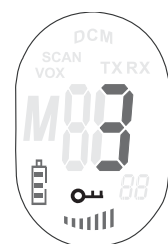
TAI

- Paina ➡ -painiketta ⑮ poistaaksesi kanavahaun aktivoinnin.

TAI

- Paina ▲ -painiketta ⑰ tai ▼ -painiketta ⑱ nykyisen kanavan ohittamiseksi ja toisen aktiivisen kanavan hakemiseksi.

## 21.8 Näppäinlukko



- Pidä ⚡ -painiketta painettuna ㉓ 3 sekunnin ajan BUTTON LOCK (näppäinlukko) -tilan käyttöönottamiseksi. LCD-näyttöön tulee BUTTON LOCK (näppäinlukko) -kuvake.
- Pidä uudelleen ⚡ -painiketta ㉓ painettuna 3 sekuntia BUTTON LOCK (näppäinlukko) -toiminnon käytöstä poistamiseksi

## 21.9 Näytön taustavalo

Aktivoi nestekidenäytön taustavalo painamalla -painiketta hetken.

Nestekidenäytön taustavalo palaa 5 sekunnin ajan.

## 21.10 Lisävarusteena toimitettavan kuulokkeen liittäminen

Vanhempien yksikköä voidaan käyttää lisävarusteena toimitettavan ulkoisen kuulokkeen kanssa (ei mukana).

## 22 Vianetsintä

Ei virtaa	Puhdista akkukontaktit pehmeällä liinalla. Vaihda akut
Ei lähetystä	Varmista, että PTT-painike (20) painettu pohjaan, ennen kuin puhut. Seuraa kanava-aktiviteettiä ja kytke toiselle kanavalle, jos nykyinen on käytössä.
Ei vastaanottoa.	Tarkista kaiuttimen äänenvoimakkuus Varmista, että olet lähettäjän vastaanottoalueella ja vaihda tarvittaessa paikkaa.
Rajoitettu kantoalue ja kohina lähetyksen aikana	Puhealue riippuu maastosta. Teräsrakenteet, betonirakennukset tai käyttö ajoneuvossa vaikuttavat haitallisesti kantoalueeseen. Pyri välttämään esteitä mahdollisimman paljon ja viestimään selvässä näköyhteydessä. Vaihtakaa paikkoja.
Häiriö	Vastaanotin ja läheterin ovat liian lähellä. Minimivälimatka kahden laitteen välillä on 1,5 m.

## 23 Tekniset tiedot

Kanavat Alakoodi Taajuus Alue Paristot	8 CTCTSS 446,00625 MHz - 446,09375 MHz Enintään 2 km (avoin tila) Vauvayksikkö: 4 x AAA LR03-alkaliparistoa Vanhempien yksikkö: 4 x AAA uudelleenladattavaa paristoa TAI: 4 x LR03-alkaliparistoa =< 500 mW ERP FM - F3E 12,5 kHz Vauvayksikkö: Tasavirta 10 V/300 mA Vanhempien yksikkö: Tasavirta 7,5 V/200 mA
Lähetysvirta Modulointityyppi Kanavien väli Verkkolaite	

Muistipaikka	PMR-kanavanumero	CTCSS-taajuus
M1	1	189,9 Hz
M2	2	189,9 Hz
M3	3	189,9 Hz
M4	4	189,9 Hz
M5	5	189,9 Hz
M6	6	189,9 Hz
M7	7	189,9 Hz
M8	8	189,9 Hz
M9	1	183,5 Hz
M10	2	183,5 Hz
M11	3	183,5 Hz
M12	4	183,5 Hz
M13	5	183,5 Hz
M14	6	183,5 Hz
M15	7	183,5 Hz



## 24 Takuu

### 24.1 Takuu aika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu. Takuu aika alkaa sinä päivänä, jolloin uusi laite ostetaan. Akkujen ja paristojen takuu aika on 6 kuukautta ostosta. Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäistä kuittia vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

### 24.2 Takuutoimet

Palauta viallinen laite Topcomin palvelukeskukseen ostokuitin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuu aikana, Topcom tai sen virallisesti nimetty palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheistä johtuvat viat maksutta.

Topcom voi täyttää takuuvastuunsa joko korjaamalla tai vaihtamalla viallisen laitteen tai viallisen laitteen osan. Jos laite vaihdetaan uuteen, tilalle annetun laitteen väri ja malli voivat poiketa alkuperäisen laitteen väristä ja mallista.

Alkuperäinen ostopäivämäärä määrää takuuajan alkamisajankohdan. Takuu aika ei pitene, jos Topcom tai sen nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

### 24.3 Takuuehdot

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita, eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin Topcomin suosittelemien, ei-alkuperäisten osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Langattomat Topcom-puhelimet on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan uudelleenladattavien paristojen kanssa. Takuu ei korvaa muiden kuin uudelleenladattavien paristojen käytöstä aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukemattomiksi.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen omistaja tai epäpätevä, muu kuin virallisesti nimetty Topcom-palvelukeskus on korjannut tai muutellut laitetta.



**SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -**  
**CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE**

## RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

[illegible]

Surname/Familiennaam/Nom/Familienaam:

[illegible]

### Street/Straße/Rue/Straat:

[illegible]

Nr./Nº:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Country/Land/Pays/Land:

[illegible]

Tel./Tél.:

[illegible]

E-mail:

[illegible]

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

$$\begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|c|c|} \hline & & & \\ \hline \end{array}$$

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)



Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

$$\begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|} \hline & \\ \hline \end{array} - \begin{array}{|c|c|c|c|} \hline & & & \\ \hline \end{array}$$

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

# **TOPCOM<sup>®</sup>**

## **PMR BABYTALKER 1010**

**visit our website  
[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**